

Pettaparma Lindārin

Словарь телерина

Последнее обновление: 21 июня 2007 г.

Говорим по-эльфийски: <http://quetin.narod.ru>

Условные обозначения

Слова из “The Etymologies” выделены **красным**, из раннего телерина 1923 г. **серым**; из “Quendi and Eldar” **зеленым**, из поздних работ 1967-69 гг. **синим**; недавно опубликованные формы из Let:347 выделены **фиолетовым**. Современные реконструкции выделены **пурпурным**. Слова, заключенные в квадратные скобки, были Толкином вычеркнуты. Предшествующий словам вопросительный знак означает неясность в прочтении источника. Последующий вопросительный знак означает неясные основы или переводы. Символ † обозначает архаическую или поэтическую форму, символ # означает, что слово засвидетельствовано только в производной или сложной форме, символ * обозначает реконструированную форму, символ ** указывает на неверную, ошибочную форму.

Сокращения

CE – *Общеэльдарский язык (Common Eldarin)*
OT – *Старый телерин (Old Telerin)*
PQ – *Протоэльфийский язык (Primitive Quendian)*
N. – *Нолдорин (Noldorin)*
S. – *Синдарин (Sindarin)*
T. – *Телерин (Telerin)*
Q. – *Квенья (Quenya)*

Etym – *The Etymologies*
LotR – *Властелин колец (The Lord of the Rings)*
PE – *Parma Eldalamberon*
PM – *The Peoples of Middle-earth*
Q&E – *Quendi and Eldar*
QL – *Quenya Lexicon*
SD – *Sauron Defeated*
UT – *Неоконченные сказания (Unfinished Tales)*
VT – *Vinyar Tengwar*
WJ – *The War of the Jewels*

Содержание

Телерин – русский	с. 5
Русский – телерин	с. 18

Телерин – русский

А

aba- (1) – приставка, означающая запрет (WJ:371) (ABA- < BA! «нет»), как в **abapétima**
#aba- – «отвергать, отказываться»; см. **aban**

aban (2) – «я отказываюсь, я не буду» (WJ:371) (ABA- < BA! «нет»);

abá – отрицательная повелительная частица «не надо!, не делай!» (WJ:371) (< CE *abā*; ABA- < BA! «нет»); акут может указывать скорее на исключение в постановке ударения, чем на долготу гласного

abapétima – «запрещенный к высказыванию» (WJ:371) (ABA- < BA! «нет», KWET-)

abar – «авар», один из авари (VT47:13, 24) (< CE *abaro*; ABA- < BA! «нет»); мн. **Abari** (WJ:380)

***acla** – «луч света» (AKLA-R-, KAL-)

aclar – «слава, величие» (VT47:13) (< CE *aklara*; KAL-)

***aclarimpa** – «сияющий, блистательный» (AKLA-R-, KAL-)

***Aclarimpe** – название планеты, вероятно, «Юпитер» (AKLA-R-, KAL-)

#ai – «если», выделено из **aipen** (WJ:375, 372)

aia < *aiya* = крик боли (PE13:158)

aili(n) мн. **ailindi** – «озеро» (PE13:158)

aipen – «если кто-нибудь, кто бы ни» (WJ:375, 372) (? , KWEN-)

alacha аор.(?) **alchíne** < *alakyā* – *«заслонять, защищать» (PE13:158)

alata – «сияние, отражение» (PM:347) (< CE *ñalatā*; ÑAL-)

Alatāriel(le) – «дева, увенчанная ярким сиянием», имя Галадриэли на телерине (PM:347, UT:266) (ÑAL-, RIG-)

alpa – «лебедь» (UT:265, Etym, VT42:7) (< CE *alkwā*; ÁLAK-)

amba – «вверх» (PE13:159)

#amba – выделено из **Ambaráto**, возможно, *«верхний», ср. Q. **Ambarussa** «рыжеволосая, букв. сверху рыжая» (PM:353) (AM-)

ambabenda – «идущий в гору, ведущий наверх» (PE13:159); в более позднем (с точки зрения внешнего, реального развития) телерине ***ambapenda**

***ambanima** – «необыкновенно прекрасный, прекраснейший», **an-* + **banima*/**vanima* «прекрасный» (BAN-, WJ:383: WAN-)

***ambapenda** – см. **ambabenda**

Ambaráto – отчье имя Аэгнора (Aikanágo, Aegnor) (PM:347); нигде ясно не определено как телеринское, не переведено; но, несомненно, **#amba** + **arāta**

***anad(a)** – нар. «воистину, поистине, действительно» (ANA-²; по аналогии с WJ:367: *avad*(**-a*) «вдаль» < CE *awā*; AWA-)

***andabunda** – «слон» (< CE *andambundā*; ÁNAD-, ANDA-, MBUD-)

anga – «железо» (PE13:159; PM:347) (< CE *angā*; ANGĀ-)

Angaráto – телеринское имя Ангрода (Angrod), сына Финарфина (Finarfin) и Эарвен (Eärwen) (PM:346) < **anga** + **arāta**; мужское имя образуется путем замены **-a** > **-o**; но **Angrod** в “The Etymologies” выведено из RAUTĀ- «металл» и, вероятно, ANGĀ- «железо»

***apad(a)** – нар. «впоследствии, затем, потом» (*APA-; по аналогии с WJ:367: *avad*(**-a*) «вдаль» < CE *awā*; AWA-)

aplat – «запрет, отказ» (VT47:13) (< CE *ap'lata*; PAL-)

ar (1) (сущ.) мн. **arni** – «ребенок» (PE13:160); в более поздний (с точки зрения внешнего, реального развития) телерин это слово лучше не включать

***ar** (2) (союз) – «и» (= Q. *ar*)

#aran – «король»; выделено из **Ciriāran** (AR-?)

arāta – «благородный» (PM:363) (< CE *arātā* < *arat-*; AR-?)

***arcava** – «дворец» (*#ar-* + *cava* «дом»; AR-?, KAW-?)

arpen – «благородный человек» (WJ:375) (< CE *ara-* (PM:363); AR-?, KWENE-)

arpenia – прилагательное, образованное от **arpen** (< CE *ara-* (PM:363); AR-?, KWENE-)
at(a) – *«вдвойне, дву-, би-, ди-»; «употребляется как наречие или приставка» (VT42:26) (AT(A)-)
atta(ce) – *«папа, папочка» (уменьшительный суффикс **ce**), игровое название большого пальца (VT48:6); в источнике **-ke** с *k* «записанным как в квенья»
au – *«вдаль, вдалеке, прочь» (наречие) (WJ:367) (< CE *awā*; AWA-); альтернативная форма **avad**
au- – *«прочь» (приставка) (WJ:367) (< CE *awā*; AWA-)
Audel – эльф Амана (WJ:364), мн. **Audelli** (< CE *aw(a)delo*; AWA-, DEL-); **-ll-** во мн. ч., вероятно, по аналогии с **ello**
aurina < *aurind-*, *aurina* – «горячий, жаркий» (PE13:160)
austa < *awēsta-*, *austa* – «лето» (PE13:160); < *austá* «лето» (PE13:137)
auta- – «уходить, покидать (с точки зрения говорящего)» (WJ:367) (AWA-)
avad(*-a) – *«вдаль, вдалеке, прочь» (наречие) (WJ:367) (AWA-); альтернативная форма **au**
avānie – перфект глагола **auta-** «уйти (в переносном смысле)», то есть «исчезнуть, пройти, умереть» (WJ:367) (< CE *a-wāniiē* < *awāwiiē*; AWA-)
avantie – перфект глагола **auta-** «уйти (в прямом смысле)» (WJ:367) (AWA-)
axas мн. **axati** – «кость» (PE13:160)

B

bá – «я не буду!» или «не надо!» (WJ:371) (BA! «нет»)
bag- < *duag* – «бить, ударять, колотить» (PE14:66)
Bala – «Вал» (= Q. *Vala*) (< CE *bálā*; BAL-)
balga < *balgá* – «бугор, горб, выпуклость» (PE13:138)
***balle** – «улица» (MBAL-)
Bana – «Вана» (вала, супруга Оромэ) (< CE *bánā*; BAN-)
#bar – «дом, родина, место жительства»; выделено из **Heculbar**, **Hecellubar**
[Barada – исправлено на **Baradis**]
Baradis – «Варда, Элберет» (BARÁD/BARATH-)
***bassa**, ***basta** – «хлеб» (MBAS-)
***basta-** – «печь, выпекать» (MBAS-)
belca – «излишний, чрезмерный» (BEL-); в источнике записано **belka**, через *k*
belda – «сильный, крепкий» (BEL-)
belle – «(физическая) сила» (BEL-)
benda < *bendā* – «наклонный, покаты́й» (PE13:160); в более позднем (с точки зрения внешнего, реального развития) телерине ***penda**
bende (1) < *bendē* – «наклон, склон, уклон» (PE13:160); в более позднем (с точки зрения внешнего, реального развития) телерине ***pende**
Bende (2) – *«эльф» (PE13:146); в более позднем (с точки зрения внешнего, реального развития) телерине **#Pende** (употр. только во мн. ч. **Pendi** «как термин историков»)
***besta-** – «сочетаться браком» (= Q. *vesta-*; BES-)
***bestale** – «свадьба» (= Q. *vestalē*; BES-)
***bestalea** – «свадебный» (**bestale* «свадьба» + оконч. прил. *-a*; BES-)
***beuro-** – см. **būro-**
***beva-** – см. **būa-**
***biril** (мн. ***birilli**) – «сверкающий драгоценный камень» (MBIRIL-)
***biuro-** – см. **būro-**
***biva-** – см. **būa-**
branda – «возвышенный, благородный» (< CE *b'randā*; BARÁD-)
bredele – «бук» (BERÉTH-); возможно, в телерине второй половины 1960-х гг. следует читать ***brethele**

***brende** – «пир, празднество» (< CE **mberéndē*, синкопа предупредного гласного, «обычная в телерине» (VT47:9), = Q. *merendē*; MBER-)

***brethele** – см. **bredele**

būa- – «служить» (Etym, VT45:7) (< CE *beuyā*; BEW-); возможно, в позднем (с точки зрения внешнего, реального развития) телерине следует читать ***beva-** или ***biva-** (?)

***bundo** (1) – «морда, хобот, нос (животного, корабля); мыс» (< CE *mbundu*; MBUD-)

***bundo** (2) – «бык» (< CE *mbundu*; MBUD-)

***buria** – см. **muria**

būro – «вассал» (Etym, VT45:7) (< CE *beurō*; BEW-); возможно, в позднем (с точки зрения внешнего, реального развития) телерине следует читать ***beuro** или ***biuro** (?)

***burra** – см. **murra**

С

Calapendi – «калаквенди, светлые эльфы, эльфы Амана» (WJ:362) (KAL-, KWEN-);

calar – «лампа, светильник» (VT47:13) (< CE *kalar-*; KAL-)

calca – «стекло» (VT47:35) (KALAK-)

camba – «рука» (VT47:22) (KAB-); общепотребительное слово, но в своем изначальном, более строгом значении «напряженная рука, с более или менее согнутыми пальцами, сжатая в позицию, предназначенную для получения или держания ч-л» (VT47:7-8)

camparon < *kamp'rū* «блоха» (PE14:66)

campe – «четырнадцать» (VT48:21) (KAN-, KEWE- «новый, свежий, повторенный»)

can- – «кричать, выкрикивать, громко звать, провозглашать» или «вызывать, называть кого-либо по имени» (PM:362) (KAN- (PM:361))

canat – «четыре» (VT42:24, VT47:41, VT48:6,21) (KAN-AT-)

***canatia** – см. **canatya**

canatya – «четвертый» (VT42:25) (KAN-AT-); в источнике 1969 г. записано через у, но, возможно, допустим и орфографический вариант ***canatia** (?) с **-i-** = [j] в данном случае
cāno – «герольд, глашатай» (PM:362) (< CE *kānō*; KAN- (PM:361))

#car- – основа глагола «делать», см. форму аориста **care**

care – «делает» (аорист) (WJ:371) (KAR-); в **abá care!** «не делай этого!»

cava – «дом, здание» (WJ:369) (*KAW-?)

celpe < *kelekwé* – «серебро» (PE13:140); в более позднем (с точки зрения внешнего, реального развития) телерине см. **telpe**, **telepe**

[**cenet** – «четыре» (VT47:41) (KANAT-); отражает замысел или о Q. замене KENET- > KANAT-, чтобы избежать монотонности *e* в числительных, или о S. и T. замене KANAT- > KENET- под влиянием остальных числительных; замысел не доведен до конца]

ceule – *«обновление, восстановление, возрождение» (VT48:8) (KEW-)

ceura- (1) – «обновлять, восстанавливать, возрождать, освежать» (*глагол) (VT48:7)

(KEWE-), вариант **ciúra** (акут может указывать скорее на восходящий дифтонг, чем на долготу гласного), в другой записи **ciuta**

ceura (2) – *«обновленный, восстановленный, возрожденный» (*прил.) (VT48:8) (KEW-), в другой записи **ciure**

cēva – «свежий, новый» (VT48:21) (< *kēwa*; KEWE- «новый, свежий, повторенный»)

#ciria – «корабль», выделено из **Ciriáran**

Ciriáran – «король-моряк» (Ольвэ) (PM:341) (KIR-, AR-?)

[**ciura** – (< *keu-rā*) исправлено на **ceura** (VT48:7)]

ciúra- – «обновлять, восстанавливать, возрождать, освежать» (*глагол) (VT48:7) (KEWE- «новый, свежий, повторенный»); вариант **ceura**, в другой записи **ciuta**

ciurān- – «новолуние» (< *keurānā*; KEWE- «новый, свежий, повторенный»)

ciure – «обновленный, восстановленный, возрожденный» (VT48:7) (KEWE- «новый, свежий, повторенный»), в другой записи **ceura**

ciuta- – «обновлять, восстанавливать, возрождать, освежать» (VT48:7) (< (e)kwě; KEWE- «новый, свежий, повторенный»); в других записях **ceura**, **ciúra**

D

dá < **dā** < **da'a** – «тише!, замолчи!» (PE13:142)

***dab-** – «позволять, разрешать, уступать» (= Q. *lav-*; DAB-)

daga < **dagá** – «высокий» (PE13:141) < **dagā** (PE13:161)

***dagda-** – см. **daida-**

daida- < **dagd** – «утомлять(ся)» (PE14:66); в более позднем (с точки зрения внешнего, реального развития) телерине, возможно, ***dagda-** (?)

***daime** – «тень, прохлада» (= Q. *laimē*; DAY-)

Daintáro – «Денетор», букв. «спаситель народа дани (= нандор)» (LR:188) (< CE *Ndani-thārō*; DAN-/NDAN-)

damme – «отлив (на море)» (VT48:26) (< *ndanmē*; NDAN-)

***dampet-** – «отвечать» (= Q. PPQ: 'answer': **nanquet-*, реконстр. Дидье Уиллис; NDAN-, KWET-)

danga- < **dang** – «бить, колотить» (PE14:66)

***danta-** – «падать» (DAT-, DANT-)

***dante** – «падение» (DAT-, DANT-)

***datta** – «дыра, отверстие, впадина, выемка, лунка» (< CE *dattā*; DAT-, DANT-)

delia- – «идти, направляться» (WJ:364) (DELE-)

delle – прошедшее время глагола **delia-**

***dillo** – «друг, почитатель» (= Q. *nildo*; NIL-/NDIL-)

***dō** – «ночь» (DO3-, DÔ-)

dōme** (dōmi-**) – «ночь, сумерки» (DO3-, DÔ-)

donda – «кулак» (VT47:23) (< CE *dond(a)*; *DON-?)

***Dor-Dūmen** – «Нуменор» (NDOR-, NDŪ-)

***dore**, также ***dor**, возм. тж. ***dōr** (?) – «земля, страна» (< CE *ndorē*; NDOR-)

duime – *«прилив (на море)» (VT48:26) (DUY-, ср. Q. **luime** «прилив» в VT48:24)

duine – «большая река (с сильным течением)» (VT48:24) (< CE *duini* «река»; DUY-)

duita- – «разливаться, затоплять, наводнять, промачивать» (VT48:30) (DUY-)

***dūmen** – «запад» (NDŪ-)

E

Ēde – «Эстэ (Estē)», букв. «отдых, покой», имя валы (WJ:404) (< CE *ezdē* < *esdē*; SED-); употребляется только как имя, никогда как общее слово «отдых, покой»

[**edulam** – возможно *«эльфийский народ, эльдар» (VT46:29); вычеркнуто]

ēl – «звезда» (WJ:362) (ELE-); общеупотребительное слово; мн. **ēli**

ela! – «смотри!, гляди!», «повелительное восклицание, обращающее внимание на непосредственно видимый объект» (WJ:362) (ELE-)

†**elen** – «звезда» (WJ:362) (ELE-); архаическое и поэтическое слово; мн. **elni**

Ella – «редко встречающийся вариант *Ello*, обычной формы слова», см. **Ello**

Ellālie – «эльфийский народ, эльдар» (WJ:375) (ELE-, LI-)

Ello – «эльф, эльда» (< CE *edelō* / *edlō*; DELE-); мн. **Elloi**; обычная форма, предпочтительная перед **Ella**

Elna – «звездный», «прилагательное, относящееся к звездам» (< CE *elenā*; ELE-)

[**Elwe** – «имя владыки телери» (VT45:17) (3EL-); вся страница была вычеркнута]

emme(ce) – *«мама, мамочка» (уменьшительный суффикс **ce**), игровое название указательного пальца (VT48:6); в источнике **-ke** с *k* «записанным как в квенья»

endo – «внук, внучка; потомок» (ŊGJŌ-, ŊGJŌN-)

enec – «шесть» (VT48:6,21) (EN-EK-), **enec(e)** в VT48:11

ened- – «середина, средний» (VT48:25) (ENED/L-)
enempe – «шестнадцать» (VT48:21) (EN-EN-?, KEWE- «новый, свежий, повторенный»)
***enetia** – см. **enetya**
enetya – «шестой» (VT42:25) (EN-EK-); в источнике 1969 г. записано через у, но, возможно, допустим и орфографический вариант ***enetia** (?) с **-i-** = [j] в данном случае
engole – «знание» (WJ:383) (ŊGOL-); «чаще всего употребляется в отношении специальных “знаний” нолдор»
epe – «не имеет временных форм и обычно не приобретает личных местоименных окончаний, употребляется, главным образом, либо перед именем собственным (ед. или мн.), либо перед самостоятельным личным местоимением, в значениях *говорит / говорят* или *сказал / сказали*. Далее следует цитата, либо в виде прямой речи, либо, реже, косвенной, вводимой союзом “что”» (WJ:392) (< CE *ekwē*; KWE-)
er – «один» (VT48:6) (ER-), также **min**
eve – «личность, особа, персона, некто (неизвестный)» (PM:340) (< CE *ewē*; EWE-)

F

#falle – «пена»; выделено из **Fallinel**
Fallinel – «телер», букв. ***«певец пены»** (PHAL-, NJEL-); мн. **Fallinelli**
***#fāro** – «спаситель, избавитель», выделено из **Daintāro** (LR:188) (< CE *Ndani-thārō*)
felga – «пещера» (PHÉLEG-)
felpa – «(морская) водоросль» (QL:38) (= Q. *filqë*)
ferne – «бук» (PHER-, PHÉREN-)
***filimpe** – «папоротник» (QL:38)
***#finde** – «волос» (PHIN-) (PM:346,362); выделено из **Findarāto**
Findarāto – телеринское имя Финрода, сына Финарфина (Finarfin) и Эарвен (Eärwen) (PM:346) (PHIN-); **find-** + **arāta**; но **Finrod** < *Phinderauto* ***«искусный металл»** в “The Etymologies” (PHIN-, RAUTĀ-)
Findo – телеринская форма имени Тингол (Thingol) (THIN-)
***finie** – «вечер» (= Q. *sinÿë*; THIN-)
forma – «правая рука» (VT47:6) (PHOR-, MA3-)
Fui – «ночь», не обозначено как телеринское, но, несомненно, таковым является (VT41:8) (PHUY-)
fuine – «мрак, беспросветная тьма (как ночь без звезд и луны)» (VT41:8) (PHUY-)

G

gāia – «ужас, огромный страх» (PM:363) (< CE *gāyā*; GAYA-)
gāialā – «свирепый, лютый, ужасный, страшный» (PM:363) (GAYA-)
gaiar – «Великое море на Западе», букв. «Вселяющее ужас» (PM:363) (< CE *Gayar*; GAYA-)
[galda] – исправлено на **galla**
galla – «дерево» (****не древесина!**) (VT39:7,19) (< GAL-/GÁLAD-?)
***gallasse** – «сад» (*galla* «дерево» + ***-sse**)
gampa – «крюк, крючок, изгиб» (VT47:20) (GAP-)
gargo < *gr:go* – «горло» (PE13:144)
glada- – «смеяться» (PM:359) (< CE *g-lada-*)
***glaibe** – «мазь, бальзам» (LIB²-)
glana – «острие, лезвие, грань, край» (VT42:8) ((G)LAN-)
glania- – «ограничивать» (VT42:8) ((G)LAN-)
glanda – «граница, рубеж, предел» (VT42:8) ((G)LAN-)
glanna – «ограниченный» (VT42:8) ((G)LAN-)
***glaure** – «золотистый свет, золотой цвет» (LÁWAR-, GLÁWAR-)

***glaurea** – «золотой (о цвете), золотистый» (LÁWAR-, GLÁWAR-)

***glir-** – «петь» (LIR¹-, GLIR-)

***golba** – «ветвь, ветка» (= Q. *olwa*; GÓLOB-)

Goldolambe – «квенья», букв. *«язык нолдор» (WJ:375) (ÑGOL-, LAB-)

Goldōrin – «квенья», букв. *«нолдорский» (WJ:375) (ÑGOL-)

goldo – «нолдо» (< *ngol(o)dō*; PE13:145) (WJ:383) (< PQ *ñgolodō*; ÑGOL-), см. **golodo**

góle – «длительное изучение (какого-либо предмета)» (WJ:383) (ÑGOL-); «чаще всего о специальных “знаниях” нолдор»

golodo – «нолдо» (< CE *ñgolodō*; Etym:ÑGOLOD-, PM:360), см. также **goldo**

Н

***han-** – «чествовать, поздравлять» (VT43:14: HAN- «увеличивать, усиливать, чествовать (особ. подарками)»)

hanna(ce) – * «брат, братец» (уменьшительный суффикс **ce**), игровое название среднего пальца, вариант **tolle** (VT48:6) (KHAN-); в источнике **-ke** с *k* «записанным как в квенья»

hāno – «брат» (разговорное слово) (VT47:14) (KHAN-)

heca! – «уйди!, отойди!» (WJ:365) (HEKE-)

Hecello – «эльф Белерианда», букв. *«покинутый эльф» (WJ:365) (HEKE-, DELE-);

мн. **Hecelloi** (WJ:376); см. **ello**

heco – наречие и предлог: «живущий в стороне, не учитываемый, исключаемый» (WJ:365) (< *hek + au*; HEKE-)

hecta- – «отвергать, отклонять; отказывать(ся)» (WJ:365) (HEKE-)

Hecellubar – «Белерианд», букв. *«дом Hecelloi» (WJ:365) (HEKE-, MBAR-);

также **Heculbar**

Heculbar – «Белерианд», букв. *«дом Hecelloi» (WJ:365) (HEKE-, MBAR-);

также **Hecellubar**

hecul – «некто потерянный или покинутый друзьями, бродяга, изгнанник, изгой» (HEKE-);

также **heculo**

heculo – то же, что и **hecul** (HEKE-)

[**Hendor** – «Средиземье» (VT41:16) < HEN-, HENET- (<< HENED-); из набросков относительно (внешней) замены ĒNED > HENET- для разграничения с элементом **en-** «снова, опять», но см. **ened-**]

ho- – «от, из, откуда-то издалека», о чем-то, находящемся на расстоянии от говорящего (глагольная приставка) (WJ:369) (HO-)

[**hor-** – элемент от основы HOR- «убеждать, побуждать, сподвигать / предупреждать, предостерегать» вычеркнутый в пользу **3OR-** > **ōre** (VT41:13)]

[**hōra** – перевод не дан; см. **hōre**]

[**?horath** – альтернатива **hōre**, чтение сомнительно (VT41:15)]

[**hōre** – «предупреждение; предостережение» (VT41:15); вероятно, отвергнуто в результате внешней замены HOR- > **3OR-**]

I

i – определенный артикль (VT48:5)

iagula < *d̥iag* – «жертва, жертвоприношение» (PE14:66); (**i-** = [j] в данном случае), в источнике записано **jagula**, через *j*

ie – для обозначения пар используется в качестве аффикса при втором слове пары, в качестве префикса применяется при перечислении перед каждым элементом списка (VT47:31) (соотносится с восклицанием **yé** «вот!»); (**i-** = [j] в данном случае), в источнике записано **ye**, через *y*

***ilia** (прил.) – «весь, каждый» (= Q. *ilya*; IL-)

Illa < *Eid(e)lā* – *«эльф» (PE13:155); в более позднем (с точки зрения внешнего, реального

развития) телерине см. **Ello**

ilpen (мест.) – «каждый» (об одушевленных лицах) (WJ:375) (IL-, KWEN-)

imbe – «дыра, брешь; лощина, низкий и узкий проход между высокими стенами», также «путь или проход между горами, холмами или по бездорожью, в чаще леса» (VT47:11, 14) (MI-); *ne* предлог в телерине (вероятно, все же может употребляться и в качестве предлога тоже (?): употребление одного и того же слова в качестве различных частей речи распространено в эльфийских языках)

***iulla** – «глоток» (= Q. *yulda*; ср. T. *galla* = Q. *alda*); (**i-** = [j] в данном случае)

iumpe – «двенадцать» (VT48:8) (YŪ-, KEWE- «новый, свежий, повторенный»); (**i-** = [j] в данном случае), в источнике записано **yumpe**, через у; вариант от **iūnec(e)**

iūnec(e) – «двенадцать» (VT47:41, VT48:8,9); авторский орфографический вариант от **yūnece** (**i-** = [j] в данном случае), первоначально записанный через у и затем исправленный, что указывает на желательность подобного орфографического исправления и во всех остальных словах, записанных через у (по-видимому, под влиянием квенийской орфографии, т. к. буква у для телеринского правописания не характерна); (< CE *yūneke*, *yū(e)neke* «буквально: двойственное от «6» *enek*»; YŪ-, EN-EK-); **yūnec(e)** в VT48:8 (< *yū-(e)nekē*, *yūnekē*, *yū-eneke*); вариант: **iumpe** (VT48:21)

J

jagula – см. **iagula** (PE14:66)

L

lamba – «язык» (физический орган) (< CE *lambā* < *lab-mā*, LABA-) (WJ:394,416)

lambe – «язык» (система речи) (< CE *lambē* < *lab-mē*, LABA-) (WJ:394,416)

lanca – «острый край (*не* инструментов), неожиданный конец, как, напр., край обрыва, пропасти, или гладкий, ровный край вещей ручной работы» и т. п. (VT42:8) ((G)LAN-)

***lava** – «год» (= Q. *loa*; ср. T. *cava* = Q. *coa*)

lepempe – «пятнадцать» (VT48:21) (LEP-, KEWE- «новый, свежий, повторенный»)

lepen – «пять» (VT42:24, VT47:10, VT48:6) (LEP-)

***lepenia** – см. **lepenya**

lepenya – «пятый» (VT42:25,26) (LEP-); в источнике 1969 г. записано через у, но, возможно, допустим и орфографический вариант ***lepenia** (?) с **-i-** = [j] в данном случае

leper – «палец», мн. **leperi** (VT47:10, VT48:5) (LEP-)

[**lepet** – «большой палец, («сборщик»)» (VT47:27) (< CE *lepet(ā)*; LEP-); в списке слов, не включенных в “Eldarin Hands, Fingers & Numerals”; сравните **tolmo**, **nāpo**]

[**leppa** – отвергнутая форма **lepta-** (VT47:23)]

lepta- – «трогать, дотрагиваться, осязать кончиками пальцев» (VT47:10,24) (LEP-)

[**?leptha** – альтернативный вариант **leppa** (VT47:23); в источнике записано **lepþa**, через þ]

***letta** – «свободный, освобожденный, отпущенный» (= Q. *lehta*; LEK-)

#lie – «народ, раса»; выделено из **Ellālie**

***limbe** – «рыба»; (< CE *liñwi* > N. *limb*; LIW-)

#linda – *«прекрасный по звучанию», или как имя собственное: **Linda** «телер», букв. «певец»; выделено из **Lindai**

Lindai – «телери», букв. «певцы»; «они пели раньше, чем научились произносить слова» (WJ:382) (< CE *Lindā*; LIN-)

Lindalambe – «(аманский) телерин» (WJ:371) (LIN-, LABA-); также **Lindārin**

Lindārin – «(аманский) телерин» (WJ:371) (LIN-); также **Lindalambe**

***linde** – «пение, песня, мелодия, мотив» (LIN²-)

líva < *sleiwa* – «бледный, тусклый, блеклый» (PE13:149)

lō – «водоем, бассейн, место для купания, особенно вода, оставшаяся в скальных ложбинах после отлива» (VT47:12) (< CE *lō* «лежащая вода»; LO3-)

loga – *«болотистая местность» (< *loga*; VT42:10, UT:263) (LOG-)
logna – «заболоченный, подтопленный» (< *logna*; VT42:10) (LOG-)
***lōthe** – «цветок» (= Q. *lótë*; LOT(H)-)
***lōthie** – «цветение» (LOT(H)-)
lū – «лук» (VT47:12) (< CE *lū* «лук, дуга»; LU3-)
luine – «синий» (VT48:24) (< CE *luini*- «синий»; LUY-)
#lūme – «час» = *«момент времени»? (WJ:407) (LU-?); из **lūmena** (прибл. пад.)
lūta- – «гнуть(ся), сгибать(ся)» (VT47:12) (< CE *lū* «лук, дуга»; LU3-)

М

mā (1) – «рука», только как составная часть производных и сложных слов (VT47:6)(MA3-)
mā (2) – предлог с род. пад.: «с помощью (чего-либо), чем-либо» (VT47:18) (MA3-)
***macul(a)** – «меч» (< CE *makla* > N. *magl*, *magol*; MAK-)
[māga – «управляющий, заведующий (?)» (VT47:18) (MAG-); отвергнуто привязкой Q. и T. **mā** к MA3-]
***magra** – «хороший, полезный» (реконструкция Х. Февскангера)
māla – «любящий, нежный» (VT39:10) (MEL-)
mālime – «запястье, манжета» (VT47:6) (MA3-, LIM-); записано с акутом вместо макрона, несомненно, потому что Q. и T. формы совпадают
mapa – «рука» (обычное слово) (VT47:7) (< CE *makwā* < *mā* + *kwa*; MA3-, KWA-)
mapa- – «схватывать, хватать(ся), захватывать» (VT47:7); вероятно, от **mapa** «рука», а не от *MAP-, «специально изобретенного варианта NAP-»
[mapo – «рука» (обычное слово) (VT47:20) (MAP- / < CE *makwā*); отвергнуто в пользу **mapa**]
mars < *a-mb̥r̥t* – «судьба, участь, удел, доля» (PE13:159)
matta- – «управляться (с чем-либо), уметь обращаться (с чем-либо), справляться (с чем-либо), иметь дело (с чем-либо)» (VT47:6) (< *maxtā* < *ma* □ *tā*; *ma* □ *a*; MA3-)
***mello** – «друг» (= Q. *meldo*; MEL-)
***mēna-** – «намереваться отправиться (куда-либо)» (< CE *meinā*; MEN- «идти» (Q&E:App D, Note 7); = Q. *mīna*-)
mige < *smeigé* – «крошка, кусочек, мякиш» (PE13:150)
milga – «жирный» (PE13:139)
milgo < *mlgo* – «масло (жидкое, напр. растительное)» (PE13:139)
min – «один» (VT48:6) (MIN-), также **er**
***minia** – см. **minya**
minipe – «одиннадцать» (в заметках содержится большое разнообразие CE форм: *minikwē*, *min(i)k(e)we* / позднее CE *minikwē* < *min(i)kewe* / *min(i)kewē*, *minikwe* «новый, свежий»; MIN-, KEWE- «новый, свежий, повторенный») (VT48:6-8)
minya – «первый» (VT42:25) (MIN-); в источнике 1969 г. записано через *y*, но, возможно, допустим и орфографический вариант ***minia** (?) с **-i-** = [j] в данном случае
mire < *mīye* – «изморось, туман» (PE13:150)
***#more** – «темный, *черный» (MOR-); выделено из **Moripendi** (WJ:362,371)
Moripendi – «мориквенди, сумеречные эльфы», но «не применялось непосредственно по отношению к тем из телери, кто не достиг Амана» (WJ:362,371) (< CE *mori-kwendī*; MOR-, KWENE-); «исторический термин»
morta- (1) < (*a*)*mb̥rtá*: – «предопределять, обрекать» (PE13:137)
morta (2) < *a-mb̥rtá* – «роковой, обреченный, предопределенный» (PE13:159)
muria < *mburyá* – «душный, удушливый» (PE13:139) ; в более позднем (с точки зрения внешнего, реального развития) телерине ***buria**

murra < *mbúrya* – «жаркая, душная погода» (PE13:139) ; в более позднем (с точки зрения внешнего, реального развития) телерине ***burra**

N

***Namagrie!** – «Прощай(те)! До свидания!» (основано на реконструкции Х. Февскангера)

nāpa – «большой палец» (VT48:5) (NAP- «брат» в VT47:29); из источника, чуть более позднего, чем **nāpo** ниже

nāpat – «большой и указательный [пальцы] как пара» (VT48:5) (NAP- в VT47:29)

[**nāpo** – «большой палец», производное от NAP- «хватать, схватить» (VT47:28-29); Толкин решил, что это должно быть квенийское слово, не упомянув (новую) телеринскую форму, но ср. **nāpa**]

narge < *nr:gwé* – «боль» (PE13:150)

neled – «три»; из черновых набросков, см. **nelet**

nelet (**neled-**) – «три» (VT48:6) (NEL-, NEL-ED-); конечный **-d** оглушается

***nelia** – см. **nelya**

nellepe – «средний палец» (VT48:5) (NEL-, LEP-); в источнике записан с определенным артиклем (**i nellepe**)

nelpe – «тринадцать» (VT48:21) (NEL-, KEWE- «новый, свежий, повторенный»)

nelya – «третий» (VT42:25, 28) (NEL-, NEL-ED-); в источнике 1969 г. записано через *y*, но, возможно, допустим и орфографический вариант ***nelia** (?) с **-i-** = [j] в данном случае

nente – «безымянный палец» (VT48:5) (возм. < EN-, ENET- «еще раз, снова» VT47:15)

neter – «девять» (VT48:6,21) (NET-ER-)

***neteria** – см. **neterya**

neterpe – «девятнадцать» (VT48:21) (NET-ER-, KEWE-)

neterya – «девятый» (VT42:25) (NET-ER-); в источнике 1969 г. записано через *y*, но, возможно, допустим и орфографический вариант ***neteria** (?) с **-i-** = [j] в данном случае
[**nētha** (1) – «легкомысленный, беспечный, девический» (VT47:32-33, 38) (NETH-); возможно, значение отвергнуто в пользу (2), так как в конечном итоге видим NETH- «сестра» (VT47:12); в источнике записано **nēpa**, через *p*]

nētha (2) – «сестра» (VT47:14) (NETH-); в источнике записано **nēpa**, через *p*

nette – «сестра, сестрица» (уменьшительное; игровое название безымянного пальца) (VT47:12,32, VT48:6) (< CE *netthi*; NETH-)

nettice – «сестренка» = **nette** «сестра» с уменьшительным суффиксом (VT47:12,14,32, VT48:6) (< *netthi* + *-iki*; NETH-)

[**nettica** – исправлено на **nettice** (VT47:32)]

nia – «мой» (VT41:15) (NI-)

níce – «мизинец» (VT48:5) (NIK- «маленький» in VT47:26); в источнике **níke** с *k* «записанным как в квенья» (VT48:6)

nín – «мне» (VT41:15) (NI-)

ninda – «вода, река» (PE13:164)

nirga < *nrga* – «болезненный, мучительный, причиняющий боль» (PE13:150)

O

[**occo** (вариант **okko**) – «семь»; экспериментальная версия, см. **otoc(o)** (VT47:42) (OT-OK-)]

Olue – «Ольвэ» (король телери) (WJ:369); см. также **Olwe**

Olwe – «Ольвэ в телерине как в квенья» (король телери) (PM:357); см. также **Olue**, **Volwe**

[**ora** – нет перевода, вероятно, глагол «убеждать, побуждать, сподвигать / предупреждать, предостерегать»; «?безличный» – недостаточно разборчиво; это слово может быть устаревшим в данной форме (VT41:15) (HOR-?)]

ōre – «сердце (в перен. см.), душа, внутреннее чувство» (VT41:15) (3OR-)

orna – «возвышающийся, вздымающийся, высокий», см. **Teleporno** (UT:266) (OR-);

сказано, что это «древняя форма прилагательного» – возможно, не является часто употребительной в телерине
 [osko – «семь»; экспериментальная версия, см. **otoc(o)** (VT47:42) (OT-OK- «с tk>sk в Q., T., S.»)]
 [otoc(o) – исправлено на **otos(o)** (VT47:42)]
otos(o) – «семь» (VT47:42) (OT-OS-); **otos** (VT48:6,21)
otospe – «семнадцать» (VT48:21) (OT-OS, KEWE- «новый, свежий, повторенный»)
 *ototia – см. **ototya**
ototya – «седьмой» (OT-OS-) (VT42:25, VT47:42) с аналогическим замещением **-tya** вместо **-sya**; в источнике 1969 г. записано через y, но, возможно, допустим и орфографический вариант *ototia (?) с **-i-** = [j] в данном случае

Р

pa < ?apa – «к, на» (PE13:151)
 [pae(n) – исправлено на **pai(n)** (VT48:21)]
 págas, págant – «корма (корабля)» (PE13:152)
pai(n) – «десять» (VT48:6,21) (KWA-)
 *paiania – см. **paianya**
paianya – «десятый» (VT42:25) (KWA-); в источнике 1969 г. записано через y, но, возможно, допустим и орфографический вариант *paiania (?) (второе **-i-** = [j] в данном случае)
 [palata – изменено на **plata** (VT47:23)]
palta – «проведение ладонью по поверхности, ощущение рукой, поглаживание» (VT47:9) (< CE pal'tā; PAL-)
pāne – «небольшая чайка, буревестник» (KWĒ- звукоподражательное (с макроном в оригинале)) (VT45:24)
 *pania- – «размещать(ся), составлять(ся), сажать (садиться), фиксировать(ся)» (=Q. panya-; PAN-)
 *panta – «полный» (= Q. quanta; KWAT-)
pār – «кулак; сжатая рука, используемая как орудие труда, а не в драке» (VT47:8, PM:318) (KWAR-)
 *pat- – «наполнять(ся), наполнить(ся)» (= Q. quat-; KWAT-)
 [paya(n) – «десять», вычеркнуто в пользу **pai(n)**, появляется снова в более позднем **paianya** (VT48:21) (KWA-)]
 *pēa – см. **pia**
pelera < *pelesa* – «забор, изгородь, ограда» (PE13:147)
pen – «человек» в значении «персона» (WJ:375) (KWENE-); сохранилось только в составе нескольких сложных слов, см. **aipen, arpen, ilpen**
 *penda – см. **benda**
 *pende – см. **bende**
Pendi – «квенди»; «сохранилось только как “ученое” слово историков»; «рано вышло из повседневного обихода, из-за смешения значения с “неимущий, бедный, мало знающий и умеющий” (*PEN)» (WJ:375,408) (KWENE-); «только множественное»
 #pet- – «говорить, сказать»; см. **pete, abapétima**
pete – «говорит» (аорист) (VT41:15) (KWET-)
pia < *peia* – «презрение, пренебрежение, насмешка» (PE13:146); возможно, в позднем (с точки зрения внешнего, реального развития) телерине следует читать *pēa (?)
pince – *«малыш, младенец», игровое название мизинца (варианты **vinice, vince**) (VT48:6) (PIKI- «маленький, крошечный»); в источнике **-ke** с *k* «записанным как в квенья»
pirie < *pisye* – «сок» (PE13:147)
plata – «ладонь (плоскость кисти руки, с распрямленными или сжатыми пальцами)» (VT47:8-9) (PAL-)

plinde < *p(i)lind* – «стрела» (PE13:163)

***plutta** – «стол» (= Q. **paluhta* < QL:71: *palukta*; PAL-)

R

***rava** – «тело» (= Q. *hroa*; ср. T. *cava* = Q. *coa*)

ría – «венки, гирлянда» (PM:347) (< CE *rīgā*; RIG-)

riellë, -ríel – «дева, увенчанная праздничным венком» (PM:347) (RIG-)

S

***scala** – «(маленькая) рыбка, рыбешка» (SCAL²-)

scanta < *skantá* – «удар топора» (PE13:147)

***scelma** – «кожа, шкура» (< CE *skelmā*; SKEL-)

***scelta-** – «снимать, сдирать, обнажать» (SKEL-)

***sed-** – «отдыхать» (Etym.: SED-)

***sēde** – «отдых» (Etym.: SED-)

#sil- – «светить(ся), сиять», см. **sīla**

sīla – «светит(ся), сияет» (наст. время) (WJ:407) (SIL-)

sitta < *siktā* – «мокрый, влажный, сырой, дождливый» (PE13:163)

Solonel – «телер», мн. **Soloneldi**, букв. **«певцы прибою»* (SOL-, NJEL-); ср. раннее Q.

Solosimpi «прибрежные флейтисты» (LT1:253)

***#solor** – «прибой» (SOL-), выделено из **Soloneldi** (LT1:253)

***sōna** – см. **súna**

spalasta- – «пениться, бурлить, кипеть» (SPAL-, SPÁLAS-)

spanga – «борода» (< CE *spangā*; SPÁNAG-)

spania – «облако» (SPAN-)

Spanturo – «лорд облаков» (Мандос (Mandos)) (SPAN-); прямо не обозначено как телеринское, но содержит **#turo** «лорд»

***spine** – «лиственница» (< CE *spinē*; SPIN-)

staino < *stainá* – «равнина» (PE13:153)

stalga – «устойчивый, прочный, твердый, непоколебимый» (< *stalga*; STÁLAG-)

stanca < *stanká* – «разделенный, расщепленный, расколотый; разветвленный» (PE13:154)

suada < *swada* – «покрытие [напр. кожа]» (PE13:146)

***suesta** – «дыхание, дуновение» (= Q. *hwesta*; SWES-)

súna < *souna* – «чистый; гладкий, ровный» (PE13:148); возможно, в позднем (с точки зрения внешнего, реального развития) телерине следует читать ***sōna** (?)

T

tagula < *dagla* – «тяжелый топор дровосека» (PE14:66)

tanca – «твердый, прочный, устойчивый, постоянный» (PE13:165); «крепкий» (PE14:66)

***tarion** – «(наследный) принц», букв. «сын (великого) короля» (**tar-* + **-ion* «сын»; TÂ-/TA3-, YÔ-/YON-)

tassa – «указательный палец» (VT48:5) (TAS- «указывать, обозначать» в VT47:11)

tat – «два» (VT48:6) (TATA-); в чуть более позднем источнике **tata**

tata – «два» (VT42:26-27) (< CE *(a)tāta*; ATATA-)

***tatia** – см. **tatya**

tatya – «второй» (VT42:25) (< TATA-, ATTA-); в источнике 1969 г. записано через *y*, но, возможно, допустим и орфографический вариант ***tatia** (?) с *-i-* = [j] в данном случае

telep- – «серебро» (в сложных словах) (UT:266) (KJELEP-); см. **Teleporno**, также **#telp-**; см. **Telperion**

telepe – «серебро» (Let:347) (< CE *kyelepē*; KJELEP-); в письме неправильно прочтено как ****telepi**; но: «*telpe* (с Q. синкопой) стало обычной формой среди эльфов Валинора»

Teleporno – «Келеборн», «Серебряное Древо» >> «серебро» + **orno** < **orna**; с переходом

a > o в муж. имени (UT:266) (KJELEP-, OR-); возможно, устарело, см. **Telporno**
telepe – «серебро» (< CE *kyelep-*; Etym:KJÉLEP-, PM:356, UT:266), см. **telepe**
Telperimpar – «Келебримбор», букв. «Серебряный Кулак» (VT47:8) (PM:318) (KJELEP-, KWAR-)
#telperin – «серебряный» (прил.), выделено из **Telperimpar**
Telperion – «Тельперион», Серебряное Древо Валинора (UT:266) (KJELEP-, RIG-?)
[#telepin – «серебряный» (прил.), выделено из **Telepimpar**; см. **telperin**]
[Telepimpar – «Келебримбор», букв. «Серебряный Кулак» (VT47:23) (KJELEP-, KWAR-); изменено на **Telperimpar**]
***telima** – «заключительный» (= Q. *tyelima*; KYEL-)
Telporno – «Келеборн» (Let:347); < **telep-** «серебро» + **orna**; см. **Telporno**
***teuta** – см. **túta**
tharma – «левая рука» (VT47:6) (KHJAR-, MA3-); в источнике записано **parma**, через *p*
tigna, tingna < *tegnā* – «прямой» (PE13:165)
***tiuta** – см. **túta**
tolle – *«парень, верзила» игровое название среднего пальца (VT48:6) (TOL- «стоять торчком, торчать вверх» в VT47:26); вариант **hanna(ce)**
[tolmo – «большой палец» (VT47:28) (произведено от **tolma**; TOL- «стоять торчком, торчать вверх, поднимать голову»); вычеркнуто; заменено на **nāpo**; см. **lepet, nāpa**]
***tolodia** – см. **tolodya**
tolodya – «восьмой» (VT42:25) (возможно TOL-OD; Толкин не был уверен в последнем согласном основы, см. VT47:31-32); в источнике 1969 г. записано через *y*, но, возможно, допустим и орфографический вариант ***tolodia** (?) с **-i-** = [j] в данном случае
***tolot (tolod-)** – см. **toloth**
toloth – «восемь» (VT48:21) (*TOL-OP; Толкин не был уверен в последнем согласном основы, см. также VT47:31-32; скорее следует читать ***tolot (tolod-)**); в источнике записано **tolop**, через *p*
tolpe – «восемнадцать» (VT48:21) (TOL-, KEWE- «новый, свежий, повторенный»)
tolta < *tōtā* – «шатающийся, ковыляющий» (PE13:165)
trumbe – «щит» (< CE *turúmbē*; TURÚM-)
#turo – «лорд» (TUR-); может быть выделено из **Spanturo**, если это телерин
túta < *teutá* – «бедро» (PE13:154); возможно, в позднем (с точки зрения внешнего, реального развития) телерине следует читать ***teuta** или ***tiuta** (?)

Р

parma – см. **tharma** (VT47:6)

U

ulga – «уродливый, безобразный, ужасный, ужасающий» (ÚLUG-)
ulgundo – «монстр, уродливое и ужасное создание» (< CE *ulgundō*; ÚLUG-)
ūru < *ourū* – «солнце» (PE13:155)
urus (urust-) – «медь» (VT41:10) ((U)RUS- «использовалось для различных оттенков рыжего, от кирпично-красного, до темно-рыжего»)

V

va- – «вместе» (PE13:162)
vāne – прош. вр. от **auta-** «уходил (в перен. смысле)» (WJ:367) (< CE *wā*; AWA-)
Vaniai – «ваньяр», букв. *«прекрасные» (мн.); ««прекрасные» в отношении волос и комплекции; [...] это означало “блондины, светловолосые, не шатены или брюнеты”, и его применение к красоте было вторичным» (WJ:383) (< CE *wanjā*; WAN-); «без сомнения, заимствовано у нолдор (Noldor)»

***vaniāta-** – «украшать» (#*vania* «красивый» + *-ta*, = Q. *vanya*; BAN-, WJ:383: WAN-)

vante – прош. вр. от **auta-** «уходил (в прямом смысле)» (WJ:367) (AWA-)

vanua – страдательное причастие от **auta-** в переносном смысле: «ушедший, пропавший, утерянный, исчезнувший; минувший, былой; умерший, скончавшийся» (WJ:367) (AWA-)

vica < *wikā* – «храбрый, отважный, доблестный, героический» (PE13:162)

vie < *wiē* – «пенис» (PE13:162)

vilverin – «бабочка» (WIL-)

vinice – *«малыш, младенец» (уменьшительное), игровое название мизинца (варианты **vince**, **pince**) (VT48:6) (WINI- «маленький» >> WIN- «молодой» в VT47:26); в источнике **winike**, **winke** с *w*, *k* «записанными как в квенья»

vince – вариант от **vinice**

vō-, **vo-** – приставка «используемая в словах, описывающих встречу, пересечение или объединение двух вещей или лиц, или двух групп, рассматриваемых как единое целое» (WJ:367) (WO-); краткий гласный в безударном положении

vola – «волна (длинная), бурун, вал» (PM:357) (*WOL-??)

Volwe – соединение **Olwe** с **vola**; «не серьезная этимология, а род каламбура; так как имя короля было не *Volwe* (Common Eldarin **wolwē*), а *Olwe*»

#vomentie – «встреча двух людей или групп» (WJ:407) (WO-, MEN-, TE3-?); выделено из

vomentienguo «нашей встречи»

Y

ye – см. **ie** (VT47:31)

yumpe – см. **iumpe** (VT48:8); вариант от **yūnece**

yūnece – см. **iūnec(e)** (VT47:41, VT48:8,9); вариант: **yumpe**

Русский – телерин

А

авар, один из авари – “**abar**” (VT47:13, 24) (< CE *abaro*; ABA- < BA! «нет»); мн. “**Abari**” (WJ:380)

ай!, **больно!** – “**aia**” < *aiya*, крик боли (PE13:158)

аманский эльф, **эльф Амана** (сущ.) – 1. “**Audel**” (WJ:364), мн. “**Audelli**” (< CE *aw(a)delo*; AWA-, DEL-); -ll- во мн. ч., вероятно, по аналогии с “**ello**”; 2. вероятно, только мн.

“**Calapendi**”, букв. «светлые эльфы» (WJ:362) (KAL-, KWEN-)

Ангрод (Angrod) – “**Angarátó**”, телеринское имя сына Финарфина (Finarfin) и Эарвен (Eärwen) (PM:346) < “**anga**” + “**arāta**”; мужское имя образуется путем замены -a > -o; но Angrod в “The Etymologies” выведено из RAUTĀ- «металл» и, вероятно, ANGĀ- «железо»

Аэгнор (Aikanáro, Aegnor) – “**Ambarátó**”, его отчье имя (PM:347); нигде ясно не определено как телеринское, не переведено; но, несомненно, “**#amba**” + “**arāta**”

Б

бабочка – “**vilverin**” (WIL-)

бальзам – см. **мазь**

бассейн – см. **водоем**

бедро – “**túta**” < *teutá* (PE13:154); возможно, в позднем (с точки зрения внешнего, реального развития) телерине следует читать “***teuta**” или “***tiuta**” (?)

безобразный – см. **уродливый**

безымянный палец – “**nente**” (VT48:5) (возм. < EN-, ENET- «еще раз, снова» VT47:15)

Белерианд – “**Hecellubar**”, “**Heculbar**”, букв. *«дом Hecelloi» (WJ:365) (HEKE-, MBAR-)

беспечный – см. **легкомысленный**

бить – 1. “**danga**” < *dang*, также «колотить» (PE14:66); 2. “**baga**” < *duag*, также «ударять, колотить» (PE14:66)

благородный (прил.) – 1. “**arāta**” (PM:363) (< CE *arātā* < *arat*-; AR-?); 2. “**arpenia**”, прилагательное, образованное от “**arpen**” (< CE *ara*- (PM:363); AR-?, KWENE-); 3. (возвышенный) “**branda**” (< CE *b'randā*; BARĀD-)

благородный [человек] (сущ.) – “**arpen**” (WJ:375) (< CE *ara*- (PM:363); AR-?, KWENE-)

бледный – “**líva**” < *sleiwa*, также «тусклый, блеклый» (PE13:149)

блеклый – см. **бледный**

блистательный – см. **сияющий**

блоха – “**camparon**” < *kamp'rû* (PE14:66)

болезненный – “**nirga**” < *nrga*, также «мучительный, причиняющий боль» (PE13:150)

***болото** – “**loga**”, *«болотистая местность» (< *loga*; VT42:10, UT:263) (LOG-)

боль – “**narge**” < *nr:gwé* (PE13:150)

большой палец – “**nāpa**” (VT48:5) (NAP- «брат» в VT47:29); «большой и указательный [пальцы] как пара» – “**nāpat**” (VT48:5) (NAP- в VT47:29)

борода – “**spanga**” (< CE *spangā*; SPĀNAG-)

брат – 1. “**hāno**” (разговорное слово) (VT47:14) (KHAN-); 2. “**hanna(ce)**”, *«брат, братец» (уменьшительный суффикс **ce**), игровое название среднего пальца (VT48:6) (KHAN-); в источнике **-ke** с *k* «записанным как в квенья»

братъ – см. **хватать(ся)**

брешь – см. **дыра** (1)

бродяга – “**hecul**”, “**heculo**”, «некто потерянный или покинутый друзьями, изгнанник, изгой» (HEKE-)

бугор – “**balga**” < *balgá*, также «горб, выпуклость» (PE13:138)

бук – 1. “**bredele**”, возможно, в телерине второй половины 1960-х гг. следует читать

“***brethele**” (BERÉTH-); 2. “**ferne**” (PHER-, PHÉREN-)
 буревестник – “**pāne**”, также «небольшая чайка» (KWĖ- звукоподражательное (с макроном в оригинале)) (VT45:24)
 бурлить – см. пениться
 бурун – см. волна
 бык – “***bundo**” (< CE *mbundu*; MBUD-)

В

вал (1) (волна) – см. волна
 Вал (2) (тот или иной из валар) – “**Bala**” (= Q. *Vala*) (< CE *bálā*; BAL-)
 Вана (супруга Оромэ) – “**Bana**” (= Q. *Vána*) (< CE *bánā*; BAN-)
 ваньяр – “**Vaniai**”, букв. *«прекрасные» (мн.); ««прекрасные» в отношении волос и комплекции; [...] это означало “блондины, светловолосые, не шатены или брюнеты”, и его применение к красоте было вторичным» (WJ:383) (< CE *wanjā*; WAN-); «без сомнения, заимствовано у нолдор (Ñoldor)»
 Варда (королева валар, супруга Манвэ) – “**Baradis**” (BARÁD/BARATH-)
 вассал – “**būro**”, возможно, в позднем (с точки зрения внешнего, реального развития) телерине следует читать “***beuro**” или “***biuro**” (?) (Etym, VT45:7) (< CE *beurō*; BEW-)
 вверх – “**amba**” (PE13:159)
 вдалеке (нар.) – см. вдаль
 *вдаль (нар.) – 1. “**au**”, 2. “**avad(*-a)**”; также *«вдалеке, прочь» (WJ:367) (< CE *awā*; AWA-)
 *вдвойне (1) (нар.) – “**at(a)**” (VT42:26) (AT(A)-)
 *вдвойне (2) (прист.) – “**at(a)-**”, в значении *«дву-, би-, ди-» (VT42:26) (AT(A)-)
 ведущий в гору – см. идущий вверх
 великолепие – см. слава
 великолепный – см. сияющий
 величие – см. слава
 венок – “**ría**”, также «гирлянда» (PM:347) (< CE *rīgā*; RIG-)
 *верзила – “**tolle**”, *«парень, верзила», игровое название среднего пальца (VT48:6) (TOL- «стоять торчком, торчать вверх» в VT47:26)
 *верхний – “**#amba**”, выделено из “**Ambaráto**”, ср. Q. “**Ambarussa**” «рыжеволосая, букв. сверху рыжая» (PM:353) (AM-)
 весь (прил.) – “***ilia**”, «весь, каждый» (= Q. *ilya*; IL-)
 ветвь, ветка – “***golba**” (= Q. *olwa*; GÓLOB-)
 вечер – “***finie**” (= Q. *sinyë*; THIN-)
 вздымающийся – см. возвышающийся
 зывать – см. кричать
 влажный – см. мокрый
 вместе – “**va-**” (PE13:162)
 внук, внучка – “**endo**”, также «потомок» (ÑGJÖ-, ÑGJÖN-)
 вода – “**ninda**”, также «река» (PE13:164)
 водоем – “**lō**”, также «бассейн», «место для купания, особенно вода, оставшаяся в скальных ложбинах после отлива» (VT47:12) (< CE *lō* «лежащая вода»; LOȜ-)
 водоросль (морская) – “**felpa**” (QL:38) (= Q. *filqë*)
 возвышающийся – “**orna**”, также «вздымающийся, высокий», см. “**Teleporno**” (UT:266) (OR-); сказано, что это «древняя форма прилагательного» – возможно, не является часто употребительной в телерине
 возвышенный – “**branda**”, также «благородный» (< CE *b'randā*; BARÁD-)
 возрождать – см. обновлять
 *возрождение – см. *обновление
 *возрожденный – см. *обновленный

воистину (нар.) – “***anad(a)**”, также «поистине, действительно» (ANA-²; по аналогии с WJ:367: *avad*(**-a*) «вдаль» < CE *awā*; AWA-)

волна – “**vola**”, «длинная волна, бурун, вал» (PM:357) (*WOL-??)

волос – “***#finde**” (PHIN-) (PM:346,362); выделено из “**Findarāto**”

восемнадцать – “**tolpe**” (VT48:21) (TOL-, KEWE- «новый, свежий, повторенный»)

восемь – “**toloth**” (VT48:21) (*TOL-OP; Толкин не был уверен в последнем согласном основы, см. также VT47:31-32; скорее следует читать “***tolot (tolod-)**”); в источнике записано “**tolop**”, через *p*

восстанавливать – см. **обновлять**

***восстановление** – см. ***обновление**

***восстановленный** – см. ***обновленный**

восьмой – “***tolodia**” (?) с **-i-** = [j] в данном случае (VT42:25) (возможно TOL-OD; Толкин не был уверен в последнем согласном основы, см. VT47:31-32); в источнике 1969 г. записано “**tolodya**” через *y*

впадина – “***datta**”, также «выемка, лунка; дыра, отверстие» (< CE *dattā*; DAT-, DANT-)

впоследствии (нар.) – “***apad(a)**”, также «затем, потом» (*APA-; по аналогии с WJ:367: *avad*(**-a*) «вдаль» < CE *awā*; AWA-)

время – “***#lūme**”, также «час» (WJ:407) (LU-?); из “**lūmena**” (прибл. пад.)

встреча (1) (сущ.) – “***#vomentie**”, «встреча двух людей или групп» (WJ:407) (WO-, MEN-, TE3-?); выделено из “**vomentienguo**” «нашей встречи»

встреча (2) (прист.) – “***vō-**”, “***vo-**”, приставка «используемая в словах, описывающих встречу, пересечение или объединение двух вещей или лиц, или двух групп, рассматриваемых как единое целое» (WJ:367) (WO-); краткий гласный в безударном положении

второй – “***tatia**” (?) с **-i-** = [j] в данном случае (VT42:25) (< TATA-, ATTA-); в источнике 1969 г. записано “**tatya**” через *y*

выемка – см. **впадина**

выпуклость – см. **бугор**

высокий – 1. “**daga**” < *dagá* (PE13:141) < *dagā* (PE13:161); 2. см. **возвышающийся**

Г

Галадриэль – “**Alatāriel(le)**” «дева, увенчанная ярким сиянием», имя Галадриэли на телерине (PM:347, UT:266) (ÑAL-, RIG-)

героический – см. **храбрый**

герольд – см. **глашатай**

гирлянда – “**ría**”, также «венок» (PM:347) (< CE *rīgā*; RIG-)

гладкий, ровный – “**súna**” < *souna*, также «чистый» (PE13:148); возможно, в позднем (с точки зрения внешнего, реального развития) телерине следует читать “***sōna**” (?)

глашатай – “**cāno**”, «герольд» (PM:362) (< CE *kānō*; KAN- (PM:361))

глоток – “***iulla**” (= Q. *yulda*; ср. T. *galla* = Q. *alda*); (**i-** = [j] в данном случае)

гнуть(ся) – “**lūta-**”, также «сгибать(ся)» (VT47:12) (< CE *lū* «лук, дуга»; LU3-)

говорит / говорят – “**epe**”, «не имеет временных форм и обычно не приобретает личных местоименных окончаний, употребляется, главным образом, либо перед именем собственным (ед. или мн.), либо перед самостоятельным личным местоимением, в значениях *говорит / говорят* или *сказал / сказали*. Далее следует цитата, либо в виде прямой речи, либо, реже, косвенной, вводимой союзом “что”» (WJ:392) (< CE *ekwē*; KWE-)

говорить – “***#pet-**”, также «сказать», выделено из формы аориста “**pete**” (VT41:15) (KWET-)

год – “***lava**” (= Q. *loa*; ср. T. *cava* = Q. *coa*)

горб – см. **бугор**

горло – “gargo” < *gr:go* (PE13:144)
горячий – “aurina” < *aurind-*, *aurina*, также «жаркий» (PE13:160)
граница – “glanda”, также «рубеж, предел» (VT42:8) ((G)LAN-)
грань – “glana”, «острие, лезвие, грань, край» (VT42:8) ((G)LAN-)

Д

два – “tata” (VT42:26-27) (< CE *(a)táta*; ATATA-), “tat” (VT48:6) (TATA-)
двенадцать – 1. “iūnec(e)” (VT47:41, VT48:8,9), авторский орфографический вариант от “yūnece” (i- = [j] в данном случае), первоначально записанный через у и затем исправленный, что указывает на желательность подобного орфографического исправления и во всех остальных словах, записанных через у (по-видимому, под влиянием квенийской орфографии, т. к. буква у для телеринского правописания не характерна) (< CE *yūneke*, *yū(e)neke* «буквально: двойственное от «6» *enek*»; YŪ-, EN-EK-), “yūnec(e)” в VT48:8 (< *yū-(e)nekē*, *yūnekē*, *yū-eneke*); 2. “iumpe” (VT48:8) (YŪ-, KEWE- «новый, свежий, повторенный»); (i- = [j] в данном случае), в источнике записано “yumpe”, через у
дворец – “arcava” (#ar- + *cava* «дом»; AR-?, KAW-?)
дева, увенчанная праздничным венком – “rielle”, в составе сложных слов “-riel” (PM:347) (RIG-)
девический – см. легкомысленный
девятнадцать – “neterpe” (VT48:21) (NET-ER-, KEWE-)
девятый – “*neteria” (?) с -i- = [j] в данном случае (VT42:25) (NET-ER-); в источнике 1969 г. записано “neterya” через у
девять – “neter” (VT48:6,21) (NET-ER-)
действительно – см. воистину
делать – “#car-”, выделено из формы аориста “care” (WJ:371) (KAR-)
Денетор – “Daintáro”, букв. «спаситель народа дани (= нандор)» (LR:188) (< CE *Ndani-thārō*; DAN-/NDAN-)
дерево – “galla” (*не древесина!) (VT39:7,19) (< GAL-/GÁLAD-?)
десятый – “*paiania” (?) (второе -i- = [j] в данном случае) (VT42:25) (KWA-); в источнике 1969 г. записано “paianya” через у
десять – “pai(n)” (VT48:6,21) (KWA-)
До свидания! – “*Namagrie!”, также «Прощай(те)!» (основано на реконструкции Х. Февскангера)
доблестный – см. храбрый
дождливый – см. мокрый
доля – см. судьба
дом – 1. (здание) “cava” (WJ:369) (*KAW-?); 2. (место жительства) “#bar”, также «родина», выделено из “Heculbar”, “Hecellubar”
дотрагиваться – см. трогать
драгоценность (драгоценный камень) – “*biril” (мн. “*birilli”) (MBIRIL-)
друг – 1. “*mello” (= Q. *meldo*; MEL-); 2. “*dillo”, также «почитатель» (= Q. *nildo*; NIL-/NDIL-)
дуновение – “*suesta”, также «дыхание» (= Q. *hwesta*; SWES-)
духота (о погоде) – см. жара
душный – “*buria” < *mburyá*, также «удушливый», в источнике 1923 г. “muria” (PE13:139)
дыра – 1. “imbe”, «дыра, брешь; лощина, низкий и узкий проход между высокими стенами», также «путь или проход между горами, холмами или по бездорожью, в чаще леса» (VT47:11, 14) (MI-); не предлог в телерине (вероятно, все же может употребляться и в качестве предлога тоже (?): употребление одного и того же слова в качестве различных частей речи распространено в эльфийских языках); 2. “*datta”, также «отверстие»;

впадина, выемка, лунка» (< CE *dattā*; DAT-, DANT-);
дыхание – “**suesta*”, также «дуновение» (= Q. *hwesta*; SWES-)

Е

если – “**ai*”, выделено из “**aipen*” «если кто-нибудь, кто бы ни» (WJ:375, 372)

если кто-то, кто бы ни – “**aipen*” (WJ:375, 372)

Ж

жара – “**burra*” < *mbúrya*, «жаркая, душная погода», в источнике 1923 г. “**murra*” (PE13:139)

жаркий – “**aurina*” < *aurind-*, *aurina*, также «горячий» (PE13:160)

железо – “**anga*” (PE13:159; PM:347) (< CE *angā*; ANGĀ-)

жертва – *iagula* < *d̥ag* (PE14:66), также «жертвоприношение»; (*i-* = [*j*] в данном случае), в источнике записано *jagula*, через *j*

жертвоприношение – см. жертва

живущий в стороне (нар. и предл.) – “**heco*”, также «не учитываемый, исключаемый» (WJ:365) (< *hek* + *au*; HEKE-)

жирный – “**milga*” (PE13:139)

З

заболоченный – “**logna*”, также «подтопленный» (< *logna*; VT42:10) (LOG-)

забор – “**pelera*” < *pelesa*, также «изгородь, ограда» (PE13:147)

заклучительный – “**telima*” (= Q. *tyelima*; KYEL-)

запад – “**dūmen*” (NDŪ-)

запрет – “**aplat*”, также «отказ» (VT47:13) (< CE *ap'lata*; PAL-)

запястье – “**mālime*”, также «манжета» (VT47:6) (MAȜ-, LIM-); записано с акутом вместо макрона, несомненно, потому что Q. и T. формы совпадают

*заслонять – “**alacha-*”, аор.(?) “**alchíne*” < *alaku*, также *«защищать» (PE13:158); это раннее слово может быть неприменимо в более позднем телерине

затем – см. впоследствии

затоплять – см. разливать

захватывать – см. хватать(ся)

*защищать – см. *заслонять

звать – см. кричать

звезда – 1. “**eli*”, общеупотребительное слово, мн. “**ēli*” (WJ:362) (ELE-); 2. “**†elen*”, архаическое и поэтическое слово, мн. “**ēlni*” (WJ:362) (ELE-)

звездный – “**Elna*”, «прилагательное, относящееся к звездам» (< CE *elenā*; ELE-)

земля – см. страна

знание – “**engole*” (WJ:383) (ŅGOL-); «чаще всего употребляется в отношении специальных “знаний” нолдор»

золотистый свет (сущ.) – “**glaure*”, также «золотой цвет» (LÁWAR-, GLÁWAR-)

золотой (о цвете), золотистый – “**glaurea*” (LÁWAR-, GLÁWAR-)

золотой цвет (сущ.) – “**glaure*”, также «золотистый свет» (LÁWAR-, GLÁWAR-)

И

и (союз) – “**ar*” (= Q. *ar*)

и (то), и (другое), и (третье), и (...) (префикс) – “**ie-*”, в качестве префикса применяется при перечислении перед каждым элементом списка (VT47:31) (соотносится с восклицанием *uē* «вот!»), также для обозначения пар используется в качестве аффикса “**ie*” при втором слове пары; (*i-* = [*j*] в данном случае), в источнике записано *ye*, через *y*

идти – “**delia-**”, также «направляться»; прошедшее время “**delle**” (WJ:364) (DELE-)
идущий вверх, ведущий в гору – “***ambapenda**”, в источнике 1923 г. “**ambabenda**” (PE13:159)
из – см. **от**
избавитель – см. **спаситель**
изгиб – “**gampa**”, также «крюк, крючок» (VT47:20) (GAP-)
изгнанник – “**hecul**”, “**heculo**”, «некто потерянный или покинутый друзьями, бродяга, изгой» (HEKE-)
изгой – см. **изгнанник**
излишний – “**belca**”, также «избыточный, чрезмерный» (BEL-); в источнике записано “**belka**”, через *k*
изморось – “**mire**” < *míye*, также «туман» (PE13:150)
изучение – “**góle**”, «длительное изучение (какого-либо предмета)» (WJ:383) (ÑGOL-); «чаще всего о специальных “знаниях” нолдор»
иметь дело (с чем-либо) – см. **уметь обращаться (с чем-либо)**
исключаемый – см. **живущий в стороне**

К

к (предл.) – “**pa**” < ?*apa*, также «на» (PE13:151)
каждый (1) (мест.) – “**ilpen**” (об одушевленных лицах) (WJ:375) (IL-, KWEN-)
каждый (2) (прил.) – “***ilia**”, «весь, каждый» (= Q. *ilya*; IL-)
квенди – только мн. “**Pendi**”, «квенди»: «сохранилось только как “ученое” слово историков», «рано вышло из повседневного обихода, из-за смешения значения с “неимущий, бедный, мало знающий и умеющий” (*PEN)» (WJ:375,408) (KWENE-), «только множественное»
квенийский – “**Goldōrin**”, букв. *«нолдорский» (WJ:375) (ÑGOL-)
квенья – 1. “**Goldolambe**”, букв. *«язык нолдор» (WJ:375) (ÑGOL-, LAB-) 2. “**Goldōrin**”, букв. *«нолдорский» (WJ:375) (ÑGOL-)
Келеборн – “**Teleporno**”, «Серебряное Древо» >> «серебро» + “**orno**” < “**orna**”, с переходом *a* > *o* в муж. имени (UT:266) (KJELEP-, OR-), возможно, устарело; “**Teleporno**” (Let:347) < “**telp-**” «серебро» + “**orna**”
Келебримбор – “**Telperimpar**”, букв. «Серебряный Кулак» (VT47:8) (PM:318) (KJELEP-, KWAR-)
кипеть – см. **пениться**
ковыляющий – “**tolta**” < *t□tā*, также «шатающийся» (PE13:165)
кожа – 1. “***scelma**”, также «шкура» (< CE *skelmā*; SKEL-); 2. (покрытие [напр. кожа]) “**suada**” < *swada* (PE13:146)
колотить – см. **бить**
корабль – “**#ciria**”, выделено из “**Ciriāran**” (PM:341) (KIR-)
корма (корабля) – “**págas**”, “**págant**” (PE13:152)
король – “**#aran**”, выделено из “**Ciriāran**” (AR-?)
кость – “**ahas**” мн. “**axati**” (PE13:160)
край – 1. “**glana**”, «острие, лезвие, грань, край» (VT42:8) ((G)LAN-); 2. “**lanca**”, «острый край (*не* инструментов), неожиданный конец, как, напр., край обрыва, пропасти, или гладкий, ровный край вещи ручной работы» и т. п. (VT42:8) ((G)LAN-)
крепкий – 1. (прочный) “**tanca**” (PE14:66); 2. (сильный) “**belda**” (BEL-)
кричать – “**can-**”, также «выкрикивать, громко звать, провозглашать» или «вызывать, называть кого-либо по имени» (PM:362) (KAN- (PM:361))
крошка – “**mige**” < *smeigé*, также «кусочек, мякиш» (PE13:150)
крюк, крючок – “**gampa**”, также «изгиб» (VT47:20) (GAP-)
кто-то – см. **некто**
кулак – 1. “**donda**” (VT47:23) (< CE *dond(a)*; *DON-?); 2. “**pār**”, «сжатая рука,

используемая как орудие труда, а не в драке» (VT47:8, PM:318) (KWAR-)

кусочек – см. крошка

Л

ладонь – “**plata**”, «плоскость кисти руки, с распрямленными или сжатыми пальцами» (VT47:8-9) (PAL-)

лампа – “**calar**”, также «светильник, фонарь» (VT47:13) (< CE *kalar*-; KAL-)

лебедь – “**alpa**” (UT:265, Etym, VT42:7) (< CE *alkwā*; ÁLAK-)

левая рука – “**tharma**” (VT47:6) (KHJAR-, MA3-); в источнике записано **parma**, через *p*

легкомысленный – [“**nētha**”, также «беспечный, девический» (VT47:32-33, 38) (NETH-); возможно, значение отвергнуто в пользу “**nētha**” (2), так как в конечном итоге видим NETH- «сестра» (VT47:12); в источнике записано **nēpa**, через *p*]

лезвие – “**glana**”, «острие, лезвие, грань, край» (VT42:8) ((G)LAN-)

лето – “**austa**” < *awésta*-, *austa* (PE13:160); < *austá* (PE13:137)

лиственница – “***spine**” (< CE *spinē*; SPIN-)

лорд – “**#turo**” (TUR-); может быть выделено из “**Spanturo**”, если это телерин

лощина – см. дыра (1)

лук – “**lū**” (VT47:12) (< CE *lū* «лук, дуга»; LU3-)

лунка – см. впадина

луч – “***acla**”, «луч света» (AKLA-R-, KAL-)

любящий – “**māla**”, также «нежный» (VT39:10) (MEL-)

лютый – см. ужасный

М

мазь – “***glaibe**”, также «бальзам» (LIB²-)

*малыш, младенец – “**pince**” (PIKI- «маленький, крошечный»), “**vinice**”, “**vince**” (WINI- «маленький» >> WIN- «молодой» в VT47:26), игровое название мизинца (VT48:6); в источнике “**pinke**”, “**winike**”, “**winke**” с *w*, *k* «записанными как в квенья»

*мама, мамочка – “**emme(ce)**” (уменьшительный суффикс **ce**), игровое название указательного пальца (VT48:6); в источнике **-ke** с *k* «записанным как в квенья»

Мандос – “**Spanturo**”, «лорд облаков» (SPAN-); прямо не обозначено как телеринское, но содержит **#turo** «лорд»

манжета – см. запястье

масло (жидкое, напр. растительное) – “**milgo**” < *mlgo* (PE13:139)

медь – “**urus (urust-)**” (VT41:10) ((U)RUS- «использовалось для различных оттенков рыжего, от кирпично-красного, до темно-рыжего»)

мелодия – см. пение

меч – “***macul(a)**” (< CE *makla* > N. *magl*, *magol*; MAK-)

мизинец – “**níce**” (VT48:5) (NIK- «маленький» in VT47:26); в источнике “**níke**” с *k* «записанным как в квенья» (VT48:6)

младенец – см. малыш

мне – “**nin**” (VT41:15) (NI-)

мой – “**nia**” (VT41:15) (NI-)

мокрый – “**sitta**” < *siktā*, также «влажный, сырой, дождливый» (PE13:163)

монстр – “**ulgundo**”, «уродливое и ужасное создание» (< CE *ulgundō*; ÚLUG-)

морда – “***bundo**”, также «хобот, нос (животного, корабля); мыс» (< CE *mbundu*; MBUD-)

море – “**gaiar**”, «Великое море на Западе», букв. «Вселяющее ужас» (PM:363) (< CE *Gayar*-; GAYA-)

мотив – см. пение

мрак – см. тьма

мучительный – см. болезненный

мыс – см. морда
мякиш – см. крошка

Н

на (предл.) – “**pa**” < ?*apa*, также «к» (PE13:151)

наводнять – см. разливаться

наклон – “***pende**” < *bendē*, также «склон, уклон», в источнике 1923 г. “**bende**” (PE13:160)

наклонный – “***penda**” < *bendā*, также «покатый», в источнике 1923 г. “**benda**” (PE13:160)

намереваться отправиться (куда-либо) – “***mēna-**” (< CE *meinā*; MEN- «идти» (Q&E:App D, Note 7); = Q. *mīna-*)

наполнять(ся), наполнить(ся) – “***pat-**” (= Q. *quat-*; KWAT-)

направляться – см. идти

народ – “**#lie**”, также «раса»; выделено из “**Ellalie**” (WJ:375) (LI-)

насмешка – “**ria**” < *peia*, также «презрение, пренебрежение»; возможно, в позднем (с точки зрения внешнего, реального развития) телерине следует читать “***pēa**” (?) (PE13:146)

невыразимый – “**abapétima**”, «запрещенный к высказыванию» (WJ:371) (ABA- < BA! «нет», KWET-)

не делай!, не надо! – “**abá!**”, отрицательная повелительная частица (WJ:371) (< CE *abā*; ABA- < BA! «нет»); акут может указывать скорее на исключение в постановке ударения, чем на долготу гласного

нежный – “**māla**”, также «любящий» (VT39:10) (MEL-)

некто (неизвестный) – **eve**, «личность, особа, персона» (PM:340) (< CE *ewē*; EWE-)

непоколебимый – см. устойчивый (1)

нет!, я не буду! – “**bá!**” (WJ:371) (BA! «нет»)

новолуние – “**ciurān-**” или “***ceurān-**” (< *keurānā*; KEWE- «новый, свежий, повторенный»)

новый – “**cēva**”, также «свежий» (VT48:21) (< *kēwa*; KEWE- «новый, свежий, повторенный»)

нолдо – “**goldo**” (< *ngol(o)dō*; PE13:145) (WJ:383) (< PQ *ñgolodō*; ÑGOL-), “**golodo**” (< CE *ñgolodō*; Etym:ÑGOLOD-, PM:360)

нос (животного, корабля, *не человека!) – см. морда

ночь – 1. “**Fui**” (VT41:8) (PHUY-) 2. “***dō**” (DO3-, DÔ-); 3. “***dōme** (***dōmi-**)”, также «сумерки» (DO3-, DÔ-)

Нуменор – “***Dor-Dūmen**” (NDOR-, NDŪ-)

О

облако – “**spania**” (SPAN-)

обнажать – см. снимать

*обновление – “**ceule**” или “***ciule**”, также *«восстановление, возрождение» (VT48:8) (KEW-)

*обновленный – “**ceura**”, также *«восстановленный, возрожденный» (*прил.) (VT48:8) (KEW-), в другой записи “**ciure**” (VT48:7) (KEWE- «новый, свежий, повторенный»)

обновлять – “**ceura-**”, также «восстанавливать, возрождать, освежать» (*глагол) (VT48:7) (KEWE-), вариант “**ciúra-**” (акут может указывать скорее на восходящий дифтонг, чем на долготу гласного) (VT48:7) (KEWE- «новый, свежий, повторенный»), в другой записи “**ciuta-**” (VT48:7) (< (*e*)*kwē*; KEWE- «новый, свежий, повторенный»)

обрекать – “**morta-**” < (*a*)*mbrtá:*, также «предопределять» (PE13:137)

обреченный – см. роковой

ограда – “**pelera**” < *pelesa*, также «забор, изгородь» (PE13:147)

ограниченный – “**glanna**” (VT42:8) ((G)LAN-)

ограничивать – “**glania-**” (VT42:8) ((G)LAN-)
 один – 1. “**min**” (VT48:6) (MIN-), 2. “**er**” (VT48:6) (ER-)
 одиннадцать – “**minipe**” (в заметках содержится большое разнообразие CE форм: *minikwē*, *min(i)k(e)we* / позднее CE *minikwē* < *min(i)kewe* / *min(i)kewē*, *minikwe* «новый, свежий»; MIN-, KEWE- «новый, свежий, повторенный») (VT48:6-8)
 озеро – “**aili(n)**” мн. “**ailindi**” (PE13:158)
 Ольвэ (король телери) – 1. “**Olue**” (WJ:369), “**Olwe**”: «Ольвэ в телерине как в квенья» (PM:357); 2. “**Ciriáran**», «король-моряк» (PM:341) (KIR-, AR-?); 3. “**Volwe**” – соединение “**Olwe**” с “**vola**», «не серьезная этимология, а род каламбура; так как имя короля было не *Volwe* (Common Eldarin **wolwē*), а *Olwe*»
 ореол – см. слава
 освежать – см. обновлять
 освобожденный – см. свободный
 острие (напр. ножа) – “**glana**», «острие, лезвие, грань, край» (VT42:8) ((G)LAN-)
 осязание – “**palta**», «проведение ладонью по поверхности, ощущение рукой, поглаживание» (VT47:9) (< CE *pal'tā*; PAL-)
 осязать – см. трогать
 от, из, откуда-то издалека (глагольная приставка) – “**ho-**», о чем-то, находящемся на расстоянии от говорящего (WJ:369) (HO-)
 отважный – см. храбрый
 отвергать – см. отказывать(ся)
 отверстие – см. дыра
 отвечать – “***dampet-**” (= Q. PPQ: ‘answer’: **nanquet-*, реконстр. Дидье Уиллис; NDAN-, KWET-)
 отдых – “***sēde**” (Etym.: SED-)
 отдыхать – “***sed-**” (Etym.: SED-)
 отказ – “**aplat**», также «запрет» (VT47:13) (< CE *ap'lata*; PAL-)
 отказывать(ся) – 1. “***aba-**” (WJ:371) (ABA- < BA! «нет»), «я отказываюсь, я не буду» – “**aban**»; 2. “**hecta-**», «отвергать, отклонять; отказывать(ся)» (WJ:365) (HEKE-)
 отклонять – см. отказывать(ся)
 отлив (на море) – “**damme**” (VT48:26) (< *ndanmē*; NDAN-)
 отпущенный – см. свободный
 отражение – см. сияние (1)

П

падать – “***danta-**” (DAT-, DANT-)
 падение – “***dante**” (DAT-, DANT-)
 палец – “**leper**», мн. “**leperi**” (VT47:10, VT48:5) (LEP-)
 *папа, папочка – “**atta(ce)**» (уменьшительный суффикс “**-ce**»), игровое название большого пальца (VT48:6); в источнике “**-ke**» с *k* «записанным как в квенья»
 папоротник – “***filimpe**” (QL:38)
 пара (аффикс) – “**-ie**» – для обозначения пар используется в качестве аффикса при втором слове пары, также в качестве префикса “**ie-**» применяется при перечислении перед каждым элементом списка (VT47:31) (соотносится с восклицанием **yé** «вот!»); (**i-** = [**j**] в данном случае), в источнике записано **ye**, через *y*
 *парень – “**tolle**», *«парень, верзила», игровое название среднего пальца (VT48:6) (TOL- «стоять торчком, торчать вверх» в VT47:26)
 пена – “***falle**», выделено из “**Fallinel**» (PHAL-)
 пение – “***linde**», также «песня, мелодия, мотив» (LIN²-)
 пенис – “**vie**» < *wilē* (PE13:162)
 пениться – “**spalasta-**», также «бурлить, кипеть» (SPAL-, SPÁLAS-)
 первый – “***minia**» (?) с **-i-** = [**j**] в данном случае (VT42:25) (MIN-); в источнике 1969 г.

записано “**minya**” через у
 песня – см. пение
 петь – “***glir-**” (LIR¹-, GLIR-)
 печь, выпекать – “***basta-**” (MBAS-)
 пещера – “**felga**” (PHÉLEG-)
 пир – “***brende**”, также «празднество» (< CE **mberéndē*, синкопа предударного гласного, «обычная в телерине» (VT47:9), = Q. *merendē*; MBER-)
 поглаживание – “**palta**”, также «проведение ладонью по поверхности, ощущение рукой» (VT47:9) (< CE *pal'tā*; PAL-)
 подтопленный – “**logna**”, также «заболоченный» (< *logna*; VT42:10) (LOG-)
 позволять – “***dab-**”, также «разрешать, уступать» (= Q. *lav-*; DAB-)
 поздравлять – см. чествовать
 поистине – см. воистину
 покатый – см. наклонный
 покидать – см. уходить
 покрытие [напр. кожа] – “**suada**” < *swada* (PE13:146)
 полезный – “***magra**”, также «хороший» (реконструкция Х. Февскангера)
 полный – “***panta**” (= Q. *quanta*; KWAT-)
 последний – см. заключительный
 постоянный – “**tanca**”, также «твердый, прочный, устойчивый» (PE13:165), «крепкий» (PE14:66)
 потом – см. впоследствии
 потомок – “**endo**”, также «внук, внучка» (ÑGJŌ-, ÑGJŌN-)
 почитатель – см. друг (2)
 правая рука – “**forma**” (VT47:6) (PHOR-, MA3-)
 празднество – “***brende**”, также «пир» (< CE **mberéndē*, синкопа предударного гласного, «обычная в телерине» (VT47:9), = Q. *merendē*; MBER-)
 предел – “**glanda**”, также «граница, рубеж» (VT42:8) ((G)LAN-)
 предопределенный – см. роковой
 предопределять – “**morta-**” < (*a*)*mbrtá*-, также «обрекать» (PE13:137)
 *предупреждать – [“**ora**”, также «убеждать, побуждать, сподвигать / предостерегать»; «?безличный» – недостаточно разборчиво; это слово может быть устаревшим в данной форме (VT41:15) (HOR-?)]
 презрение – “**ria**” < *peia*, также «пренебрежение, насмешка»; возможно, в позднем (с точки зрения внешнего, реального развития) телерине следует читать “***pēa**” (?) (PE13:146)
 *прекрасный по звучанию – “**#linda**”, выделено из “**Lindai**”, «телери», букв. «певцы»; «они пели раньше, чем научились произносить слова» (WJ:382) (< CE *Lindā*; LIN-)
 прекраснейший, необыкновенно прекрасный – “***ambanima**”, **an-* + **banima*/**vanima* «прекрасный» (BAN-, WJ:383: WAN-)
 прибой – “***#solor**” (SOL-), выделено из **Soloneldi** (LT1:253)
 *прилив (на море) – “**duime**” (VT48:26) (DUY-, ср. Q. **luime** «прилив» в VT48:24)
 принц – “***tarion**”, «(наследный) принц», букв. «сын (великого) короля» (**tar-* + **-ion* «сын»; TÂ-/TA3-, YŌ-/YON-)
 провозглашать – см. кричать
 промачивать – см. разливаться
 прохлада – см. тень
 проход – см. дыра (1)
 прочный – 1. “**stalga**”, также «устойчивый, твердый, непоколебимый» (< *stalga*; STÁLAG-); 2. “**tanca**”, также «твердый, устойчивый, постоянный» (PE13:165), «крепкий» (PE14:66)
 прочь (1) (нар.) – см. вдаль

прочь (2) (прист.) – “**au-**” (WJ:367) (< CE *awā*; AWA-)

Прощай(те)! – “***Namagrie!**”, также «До свидания!» (основано на реконструкции Х. Февскангера)

прямой – “**tigna**”, “**tingna**” < *tegnā* (PE13:165)

пятнадцать – “**lepempe**” (VT48:21) (LEP-, KEWE- «новый, свежий, повторенный»)

пятый – “***lepenia**” (?) с **-i-** = [j] в данном случае (VT42:25,26) (LEP-); в источнике 1969 г. записано “**lepenya**” через у

пять – “**lepen**” (VT42:24, VT47:10, VT48:6) (LEP-)

Р

равнина – “**staino**” < *stainá* (PE13:153)

разветвленный – см. **разделенный**

разделенный – “**stanca**” < *stanká*, также «расщепленный, расколотый; разветвленный» (PE13:154)

разливаться – “**duita-**”, также «затоплять, наводнять, промачивать» (VT48:30) (DUY-)

размещать(ся) – “***pania-**”, также «составлять(ся), сажать (садиться), фиксировать(ся)» (=Q. *panya-*; PAN-)

разрешать – см. **позволять**

раса – “**#lie**”, также «народ»; выделено из “**Ellalie**” (WJ:375) (LI-)

расколотый – см. **разделенный**

расщепленный – см. **разделенный**

ребенок – “**ar**” мн. “**arni**”, слово 1923 г., вряд ли применимо в более позднем телерине (PE13:160)

река – 1. (большая, с сильным течением) “**duine**” (VT48:24) (< CE *duini* «река»; DUY-);

2. “**ninda**”, также «вода» (PE13:164)

ровный – см. **гладкий**

родина – см. **дом (2)**

роковой – “**morta**” < *a-mbrtá*, также «обреченный, предопределенный» (PE13:159)

рубеж – см. **граница**

рука – 1. “**mapa**” (обычное слово) (VT47:7) (< CE *makwā* < *mā* + *kwa*; MA3-, KWA-); 2.

“**camba**” (VT47:22) (KAB-), общеупотребительное слово, но в своем изначальном, более строгом значении «напряженная рука, с более или менее согнутыми пальцами, сжатая в позицию, предназначенную для получения или держания ч-л» (VT47:7-8); 3. “**mā**”, только как составная часть производных и сложных слов (VT47:6)(MA3-)

рыба – “***limbe**” (< CE *liñwi* > N. *limb*; LIW-)

рыбка, рыбешка – “***scala**” (SCAL²-)

С

сад – “***gallasse**” (*galla* «дерево» + *-*sse*)

садиться – см. **размещать(ся)**

сажать – см. **размещать(ся)**

свадебный – “***bestalea**” (**bestale* «свадьба» + оконч. прил. -*a*; BES-)

свадьба – “***bestale**” (= Q. *vestalē*; BES-)

свежий – “**cēva**”, также «новый» (VT48:21) (< *kēwa*; KEWE- «новый, свежий, повторенный»)

светильник – см. **лампа**

светить(ся), сиять – “**#sil-**”, выделено из формы наст. вр. “**sila**” (WJ:407) (SIL-)

свиристый – см. **ужасный**

свободный – “***letta**”, также «освобожденный, отпущенный» (= Q. *lehta*; LEK-)

сгибать(ся) – см. гнуть(ся)
 сдирать – “***scelta-**”, также «снимать, обнажать» (SKEL-)
 седьмой – “***ototia**” (?) с **-i-** = [j] в данном случае (OT-OS-) (VT42:25, VT47:42) с
 аналогическим замещением **-tya** вместо **-sya**; в источнике 1969 г. записано “**ototya**” через у
 семнадцать – “**otospe**” (VT48:21) (OT-OS, KEWE- «новый, свежий, повторенный»)
 семь – “**otos(o)**” (VT47:42) (OT-OS-), “**otos**” (VT48:6,21)
 сердце (в перен. см.) – “**ōre**”, также «душа, внутреннее чувство» (VT41:15) (3OR-)
 серебро – 1. “**telepe**” (Let:347) (< CE *kylepē*; KJELEP-), но: «*telpe* (с Q. синкопой) стало
 обычной формой среди эльфов Валинора»; 2. “**telepe**” (< CE *kylep-*; Etym:KJÉLEP-,
 PM:356, UT:266); 3. (в составе сложных слов) “**telep-**” (UT:266) (KJELEP-), см.
 “**Teleporno**”, также “**#telp-**”, см. “**Telperion**”
 серебряный (прил.) – “**#telperin**”, выделено из “**Telperimpar**”
 середина – “**ened-**”, также «средний» (VT48:25) (ENED/L-)
 сестра – 1. “**nētha**” (VT47:14) (NETH-), в источнике записано “**nēpa**”, через *p*; 2. “**nette**”,
 «сестра, сестрица» (игровое название безымянного пальца) (VT47:12,32, VT48:6) (< CE
netthi, NETH-) 3. “**nettice**”, «сестренка» = “**nette**” «сестра» с уменьшительным суффиксом
 (VT47:12,14,32, VT48:6) (< *netthi* + *-iki*; NETH-)
 сила (физическая) – “**belle**” (BEL-)
 сильный – “**belda**”, также «крепкий» (BEL-)
 синий – “**luine**” (VT48:24) (< CE *luini-* «синий»; LUY-)
 сияние – 1. “**alata**”, также «отражение» (PM:347) (< CE *ñalatā*; ÑAL-); 2. см. слава
 сиять – см. светить(ся)
 сияющий – “***aclarimpa**”, также «блистательный, великолепный» (AKLA-R-, KAL-)
 сказать – “**#pet-**”, также «говорить», выделено из формы аориста “**pete**” (VT41:15)
 (KWET-)
 склон – см. наклон
 слава – “**aclar**”, также «сияние, ореол; величие, великолепие» (VT47:13) (< CE *aklara*;
 KAL-)
 слон – “***andabunda**” (< CE *andambundā*; ÁNAD-, ANDA-, MBUD-)
 служить – “**būa-**”, возможно, в позднем (с точки зрения внешнего, реального развития)
 телерине следует читать “***beva-**” или “***biva-**” (?) (Etym, VT45:7) (< CE *beuyā*; BEW-)
 смеяться – “**glada-**” (PM:359) (< CE *g-lada-*)
 смотри!, гляди! – “**ela!**”, «повелительное восклицание, обращающее внимание на
 непосредственно видимый объект» (WJ:362) (ELE-)
 снимать – “***scelta-**”, также «сдирать, обнажать» (SKEL-)
 сок – “**pirie**” < *pisye* (PE13:147)
 солнце – “**ūru**” < *ourū* (PE13:155)
 составлять(ся) – см. размещать(ся)
 сочетаться браком – “***besta-**” (= Q. *vesta-*; BES-)
 спаситель – “***#faro**”, «избавитель», выделено из “**Daintáro**” (LR:188) (< CE *Ndani-thārō*)
 справляться (с чем-либо) – см. уметь обращаться (с чем-либо)
 средний – “**ened-**”, также «середина» (VT48:25) (ENED/L-)
 средний палец – “**nellepe**” (VT48:5) (NEL-, LEP-)
 стекло – “**calca**” (VT47:35) (KALAK-)
 стол – “***plutta**” (= Q. **paluhta* < QL:71: *palukta*; PAL-)
 страна – “***dore**”, также “***dor**”, возм. тж. “***dōr**” (?), «земля, страна» (< CE *ndorē*; NDOR-)
 страх – см. ужас
 страшный – см. ужасный
 стрела – “**plinde**” < *p(i)lind* (PE13:163)
 судьба – “**mars**” < *a-mb̥r̥t*, также «участь, удел, доля» (PE13:159)
 сумерки – “***dōme**” (***dōmi-**), также «ночь» (DO3-, DÔ-)

схватывать – см. хватать(ся)

сырой – см. мокрый

Т

твердый – 1. “**tanca**”, также «прочный, устойчивый, постоянный» (PE13:165); «крепкий» (PE14:66); 2. “**stalga**”, также «устойчивый, прочный, непоколебимый» (< *stalga*; STÁLAG-)

телер – 1. “**#Linda**”, выделено из “**Lindai**”, «телери», букв. «певцы», «они пели раньше, чем научились произносить слова» (WJ:382) (< CE *Lindā*; LIN-); 2. “**Fallinel**”, букв. *«певец пены» (PHAL-, NJEL-), мн. “**Fallinelli**” 3. “**Solonel**”, букв. *«певец прибоя» (SOL-, NJEL-), мн. “**Soloneldi**”, ср. раннее Q. **Solosimpi** «прибрежные флейтисты» (LT1:253)
телерин – 1. “**Lindalambe**”, букв. «язык телери» (WJ:371) (LIN-, LABA-); 2. “**Lindārin**”, букв. «телерский» (WJ:371) (LIN-)

телеринский – “**Lindārin**” (WJ:371) (LIN-)

тело – “***rava**” (= Q. *hroa*; ср. T. *cava* = Q. *coa*)

Тельперин – “**Telperion**”, Серебряное Древо Валинора (UT:266) (KJELEP-, RIG-?)

темный – “***#more**”, также «черный» (MOR-); выделено из “**Moripendi**” (WJ:362,371)

тень – “***daime**”, также «прохлада» (= Q. *laimē*, DAY-)

Тингол (Thingol) – “**Findo**”, телеринская форма имени (THIN-)

тише!, замолчи! – “**dá**” < *dā* < *da'a* (PE13:142)

топор – “**tagula**” < *dagla*, «тяжелый топор дровосека» (PE14:66)

третий – “***nelia**” (?) с -i- = [j] в данном случае (VT42:25, 28) (NEL-, NEL-ED-); в источнике 1969 г. записано “**nelya**” через y

три – “**nelet (neled-)**” (VT48:6) (NEL-, NEL-ED-); конечный -d оглушается

тринадцать – “**nelpe**” (VT48:21) (NEL-, KEWE- «новый, свежий, повторенный»)

трогать – “**lepta-**”, также «дотрагиваться, осязать кончиками пальцев» (VT47:10,24) (LEP-)

туман – “**mire**” < *mīye*, также «изморось» (PE13:150)

тусклый – “**līva**” < *sleiwa*, также «бледный, блеклый» (PE13:149)

тьма – “**fuine**”, «мрак, беспросветная тьма (как ночь без звезд и луны)» (VT41:8) (PHUY-)

У

*убеждать – [“**ora-**”, также «побуждать, сподвигать / предупреждать, предостерегать»; «?безличный» – недостаточно разборчиво; это слово может быть устаревшим в данной форме (VT41:15) (HOR-?)]

удар топора – “**scanta**” < *skantá* (PE13:147)

ударять – “**baga-**” < *duag*, также «бить, колотить» (PE14:66)

удел – см. судьба

удушливый – см. душный

ужас – “**gāia**”, «ужас, огромный страх» (PM:363) (< CE *gāyā*; GAYA-)

ужасный – 1. “**gāialā**”, также «свирепый, лютый, страшный» (PM:363) (GAYA-); 2. “**ulga**”, «уродливый, безобразный» (ÚLUG-)

уйди!, отойди! – “**heca!**” (WJ:365) (HEKE-)

указательный палец – “**tassa**” (VT48:5) (TAS- «указывать, обозначать» в VT47:11)

уклон – см. наклон

украшать – “***vaniāta-**” (#*vania* «красивый» + -ta, = Q. *vanya*; BAN-, WJ:383: WAN-)

улица – “***balle**” (MBAL-)

уметь обращаться (с чем-либо) – “**matta-**”, также «управляться (с чем-либо), справляться (с чем-либо), иметь дело (с чем-либо)» (VT47:6) (< *maxtā* < *ma□tā*; *ma□a*; MA3-)

управляться (с чем-либо) – см. уметь обращаться (с чем-либо)

уродливый – “**ulga**”, «уродливый, безобразный, ужасный, ужасающий» (ÚLUG-)

устойчивый – 1. **“stalga”**, также «прочный, твердый, непоколебимый» (< *stalga*; STÁLAG-); 2. **“tanca”**, также «твердый, прочный, постоянный» (PE13:165), «крепкий» (PE14:66)

уступать – см. позволять

утомлять(ся) – **“*dagda-”** (?) < *dagd*, в источнике 1923 г. **“daida-”** (PE14:66)

уходил – 1. (в прямом смысле) **“vante”** (WJ:367) (AWA-), 2. (в перен. смысле) **“vāne”**, «пропадал, исчезал; умирал» (WJ:367) (< CE *wā*; AWA-); прош. вр. глагола **“auta-”**

уходить – **“auta-”**, также «покидать» (WJ:367) (AWA-); неправильный глагол, см. уходил, ушел, ушедший

участь – см. судьба

ушедший (в перен. смысле) – **“vanua”**, «пропавший, утерянный, исчезнувший; минувший, былой; умерший, скончавшийся» (WJ:367) (AWA-), страдательное причастие от **“auta-”**

ушел – 1. (в прямом смысле) **“avantie”** (WJ:367) (AWA-), 2. (в перен. смысле) **“avānie”**, «пропал, исчез; умер» (WJ:367) (< CE *a-wāniiē* < *awāwiiē*; AWA-); перфект глагола **“auta-”**

Ф

фиксировать(ся) – см. размещать(ся)

Финрод – **“Findaráto”**, телеринское имя сына Финарфина (Finarfin) и Эарвен (Eärwen) (PM:346) (PHIN-); **“find-”** + **“arāta”**; но *Finrod* < *Phinderauto* *«искусный металл» в “The Etymologies” (PHIN-, RAUTĀ-)

фонарь – см. лампа

Х

хватать(ся) – **“mapa-”**, также «брать, схватывать, захватывать» (VT47:7); вероятно, от **“mapa”** «рука», а не от *MAP-, «специально изобретенного варианта NAP-»

хлеб – **“*bassa”**, **“*basta”** (MBAS-)

хобот – см. морда

хороший – **“*magra”**, также «полезный» (реконструкция Х. Февскангера)

храбрый – **“vica”** < *wikā*, «храбрый, отважный, доблестный, героический» (PE13:162)

Ц

цветение – **“*lōthie”** (LOT(H)-)

цветок – **“*lōthe”** (= Q. *lótē*; LOT(H)-)

Ч

чайка (небольшая) – **“pāne”**, также «буревестник» (KWĖ- звукоподражательное (с макроном в оригинале)) (VT45:24)

час – **“#lūme”**, также «время» (WJ:407) (LU-?); из **“lūmena”** (прибл. пад.)

чем-либо (предл.) – **“mā”**, предлог с род. пад., «с помощью (чего-либо)» (VT47:18) (MA3-)

*черный – **“*#more”**, также «темный» (MOR-); выделено из **“Moripendi”** (WJ:362,371)

чествовать – **“*han-”**, «чествовать, поздравлять» (VT43:14: HAN- «увеличивать, усиливать, чествовать (особ. подарками)»)

четвертый – **“*canatia”** (?) с **-i-** = [j] в данном случае (VT42:25) (KAN-AT-); в источнике 1969 г. записано **“canatya”** через у

четыре – **“canat”** (VT42:24, VT47:41, VT48:6,21) (KAN-AT-)

четырнадцать – **“campe”** (VT48:21) (KAN-, KEWE- «новый, свежий, повторенный»)

чистый – **“súna”** < *souna*, также «гладкий, ровный» (PE13:148); возможно, в позднем (с точки зрения внешнего, реального развития) телерине следует читать **“*sōna”** (?)

чрезмерный – см. излишний

чудовище – см. монстр

Ш

шатающийся – “**tolta**” < *tōtā́*, также «ковыляющий» (PE13:165)

шестнадцать – “**enempe**” (VT48:21) (EN-EN-?, KEWE- «новый, свежий, повторенный»)

шестой – “***enetia**” (?) с -i- = [j] в данном случае (VT42:25) (EN-EK-); в источнике 1969 г. записано “**enetya**” через y

шесть – “**enec**” (VT48:6,21) (EN-EK-), “**enec(e)**” (VT48:11)

шкура – “***scelma**”, также «кожа» (< CE *skelmā*; SKEL-)

Щ

щит – “**trumbe**” (< CE *turúmbē*; TURÚM-)

Э

Элберет – см. Варда

эльдар – “**Ellālie**”, «эльфийский народ» (WJ:375) (ELE-, LI-)

эльф, эльда – 1. “**Ello**”, мн. “**Elloi**”, обычная форма, предпочтительная перед “**Ella**” (< CE *edelō* / *edlō*; DELE-); 2. “**Ella**”, «редко встречающийся вариант *Ello*, обычной формы слова»

эльф Белерианда – 1. “**Hecello**”, букв. *«покинутый эльф» (WJ:365) (HEKE-, DELE-), мн. “**Hecelloi**” (WJ:376); 2. вероятно, только мн. “**Moripendi**”, «мориквенди, сумеречные эльфы», но «не применялось непосредственно по отношению к тем из телери, кто не достиг Амана» (WJ:362,371) (< CE *mori-kwendī*; MOR-, KWENE-), «исторический термин»
Эстэ (имя валы) – “**Ēde**”, букв. «отдых, покой», употребляется только как имя, никогда как общее слово «отдых, покой» (WJ:404) (< CE *ezdē* < *esdē*; SED-)

Ю

*Юпитер (планета) – “***Aclarimpe**” (AKLA-R-, KAL-)

Я

язык – 1. (физический орган) “**lamba**” (< CE *lambā* < *lab-mā*, LABA-) (WJ:394,416); 2. (система речи) “**lambe**” (< CE *lambē* < *lab-mē*, LABA-) (WJ:394,416)